OLYMPUS®

CAMEDIA

DIGITAL CAMERA
APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITALKAMERA
CÁMARA DIGITAL

D-535 ZOOM
C-370 ZOOM
X-450

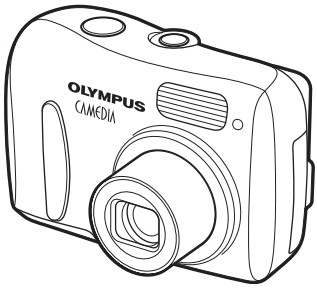
BASIC MANUAL
MANUEL DE BASE
EINFACHE ANLEITUNG
MANUAL BÁSICO

ENGLISH 2

FRANÇAIS 40

DEUTSCH 78

ESPAÑOL 116



CONTENTS

GETTING STARTED 4
MENU FUNCTIONS 18
SHOOTING 21
Shooting mode 21
Taking still pictures 23
If correct focus cannot be obtained (Focus lock) 24
Recording movies 25
Zooming in on a subject 26
Using the flash 27
Macro mode shooting 28
Using the self-timer 29
Varying the image brightness (Exposure compensation) 30
PLAYBACK 31
Viewing still pictures 31
Close-up playback 32
Index display 32
Viewing movies 33
Protecting pictures 33
Erasing pictures 34
PRINT RESERVATION/DIRECT PRINT 35
DOWNLOADING PICTURES TO A COMPUTER 36
ERROR CODES 37
SPECIFICATIONS 38

En

These instructions are only for quick reference. For more details on the functions described here, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.

■ Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
■ We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
■ These instructions are only a basic manual. For more details on the functions described here, refer to the Reference Manual on the CD-ROM.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number	: D-535 ZOOM/C-370 ZOOM/X-450
Trade Name	: OLYMPUS
Responsible Party	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address	: Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, New York 11747-9058 U.S.A.
Telephone Number	:1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

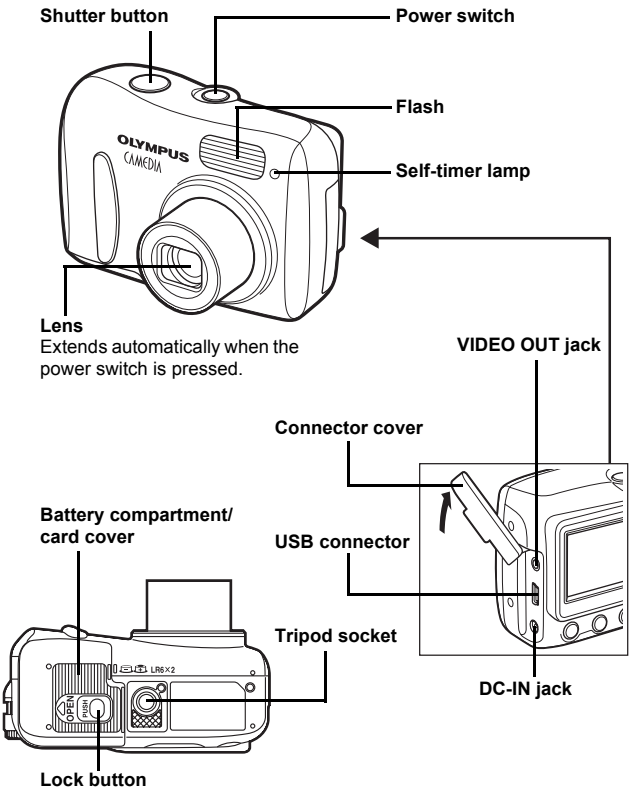
For customers in Europe

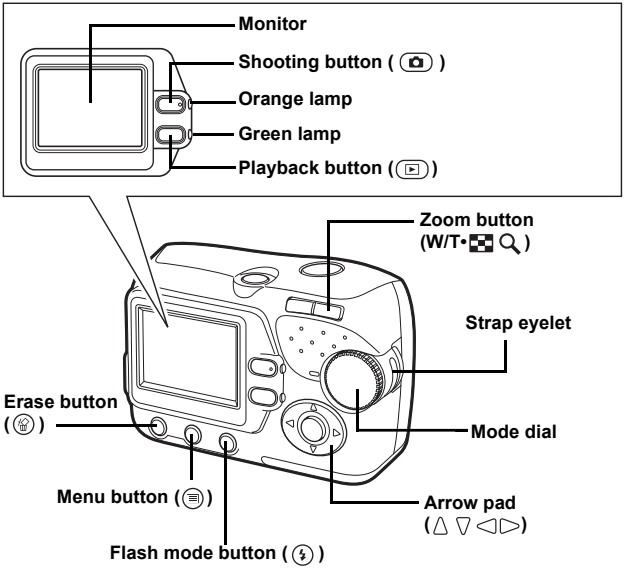
"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.
"CE" mark cameras are intended for sales in Europe.

Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design Rule for Camera File System/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

NAMES OF PARTS

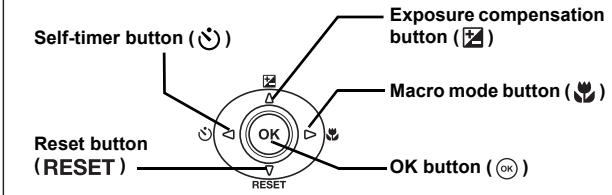




En

Arrow pad

Buttons on the arrow pad have their respective functions. They are also used as direction buttons. △ , ▽ , ◁ and ▷ indicate which button to be pressed.



MONITOR INDICATIONS

Shooting mode

Still picture **Movie**

	Items	Indications
1	Battery check	,
2	Green lamp	○
3	Flash standby Camera movement warning/ Flash charge	(Lit) (Blinks)
4	Shooting mode	P , , , , ,
5	Macro mode	,
6	Flash mode	, ,
7	Self-timer	
8	Exposure compensation	-2.0 – +2.0
9	Record mode	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Resolution	2048×1536, 1600×1200, 640×480, etc.
11	AF target mark	[ ]
12	Current memory *	[IN], [xD]
13	Number of storable still pictures Remaining recording time	5 00:36

* The [IN] indicator is displayed when you are storing pictures in the camera's internal memory. The [xD] indicator is displayed when the card is inserted.

Playback mode

Still picture

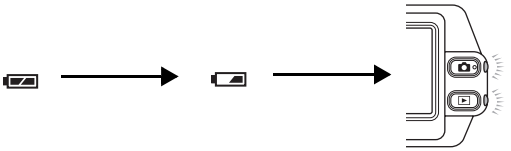
Movie

	Items	Indications
1	Battery check	,
2	Current memory *	[IN], [xD]
3	Print reservation, Number of prints	x 10
4	File number	100-0018
5	Protect	
6	Record mode	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Resolution	2048×1536, 1600×1200, 640×480, etc.
8	Exposure compensation	-2.0 – +2.0
9	Date and time	'04.10.10 12:30
10	Number of frames Elapsed time/Total recording time (movie)	18 00:00/00:15
11	Movie	

* The [IN] indicator is displayed when you are storing pictures in the camera's internal memory. The [xD] indicator is displayed when the card is inserted.

Battery check

If the remaining battery power is low, the battery check indication on the monitor changes as follows while the camera is turned on.



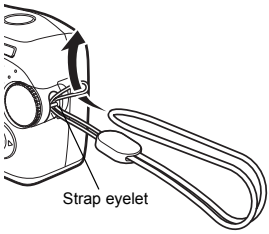
Lit (Green) (The indicator turns off after a while)	Blinks (Red)	The green lamp and the orange lamp on the camera blink.
Remaining power level: high.	Remaining power level: low. Prepare new batteries.	Remaining power level: exhausted. Replace with new batteries.

ATTACHING THE STRAP

1 **Thread the short end of the strap through the strap eyelet.**

2 **Thread the long end of the strap through the loop that has already gone through the eyelet.**

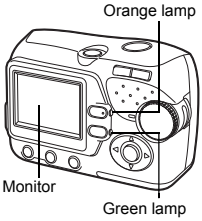
3 **Pull the strap tight, making sure that it is securely fastened and does not come loose.**



LOADING THE BATTERIES

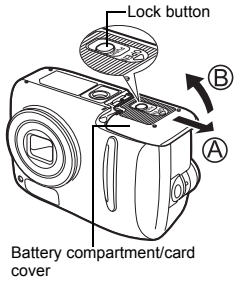
Important
Manganese (zinc-carbon) batteries and lithium battery packs (CR-V3) cannot be used.

1 **Make sure the camera is turned off.**
- The monitor is off.
- The green lamp and the orange lamp on the camera are off.
- The lens is not extended.



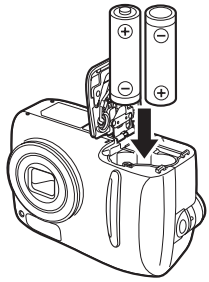
2 Holding the lock button, slide the battery compartment/card cover in the direction of Ⓐ, and then lift it in the direction of Ⓑ.

- Use the ball of your finger to slide the cover. Do not use your fingernail as this could result in injury.
- With the bottom of the camera facing up, open the battery compartment/card cover as shown in the illustration.



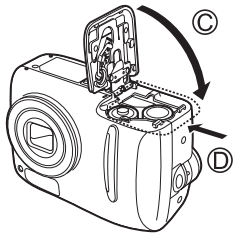
3 Insert the batteries, making sure that they are correctly oriented as shown in the illustration.

- The battery insertion direction is indicated in the battery compartment and on the bottom of the camera.



4 Holding the batteries down with the battery compartment/card cover, close the cover in the direction of Ⓒ and slide it in the direction of Ⓓ.

- If the battery compartment/card cover is hard to close, do not force it. With the battery compartment/card cover shut, press the OPEN mark firmly and push it in the direction of Ⓓ.



ABOUT THE INTERNAL MEMORY AND THE CARD

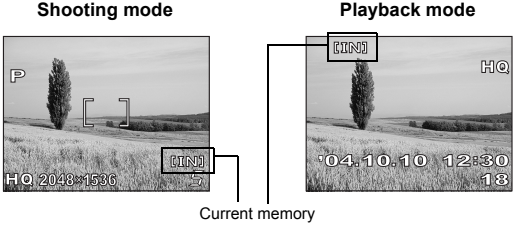
Images taken are stored in the internal memory.
You can also use an optional xD-Picture Card (referred to as “card” in this manual) to store images. The card has greater capacity than the internal memory, and so, is able to store more images. The card is convenient, for example, when you are traveling and you want to take a lot of pictures.

Internal memory basics

The internal memory corresponds to a film of normal camera for recording pictures you have taken.
Pictures recorded and stored in the internal memory can easily be erased, overwritten, and/or edited on a PC. The internal memory cannot be replaced or removed from the camera.

Relationship between the internal memory and the card

The monitor displays which type of the memory (internal or card) is being used for shooting and displaying images.



Monitor indications	Shooting mode	Playback mode
[IN]	Stores to the internal memory.	Plays the images stored in the internal memory.
[xD]	Stores to the card.	Plays the images stored on the card.

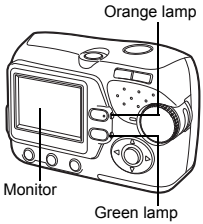
- The internal memory and the card cannot be used at the same time.
- When the card is inserted, the internal memory is disabled.
- When you want to use the internal memory, remove the card.

INSERTING A CARD (OPTIONAL)

An optional card (xD-Picture Card) is available for this camera.

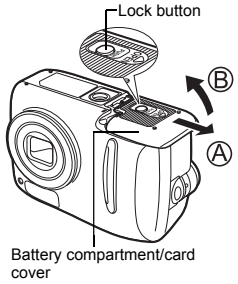
1 Make sure the camera is turned off.

- The monitor is off.
- The green lamp and the orange lamp on the camera are off.
- The lens is not extended.



2 Holding the lock button, slide the battery compartment/card cover in the direction of Ⓐ, and then lift it in the direction of Ⓑ.

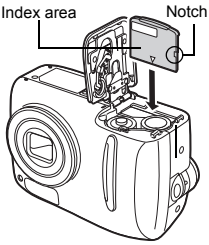
- Use the ball of your finger to slide the cover. Do not use your fingernail as this could result in injury.
- With the bottom of the camera facing up, open the battery compartment/card cover as shown in the illustration.



Inserting the card

3 Face the card the correct way and insert it into the card slot as shown in the illustration.

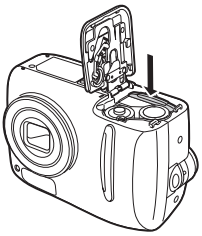
- Insert the card while keeping it straight.
- The card stops with a click when it is inserted all the way.
- Inserting the card the wrong way or at an angle could damage the contact area or cause the card to jam.
- If the card is not inserted all the way, data may not be written to the card.



Removing the card

3 Push the card all the way in to unlock it, and let it return slowly.

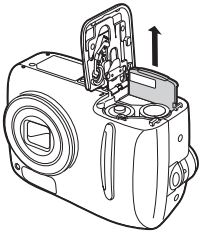
- The card is ejected a short way and then stops.



Note

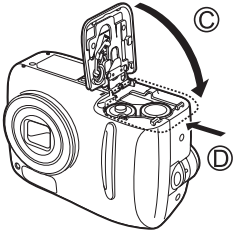
Releasing your finger quickly after pushing the card all the way in may cause it to eject forcefully out of the slot.

- Hold the card straight and pull it out.



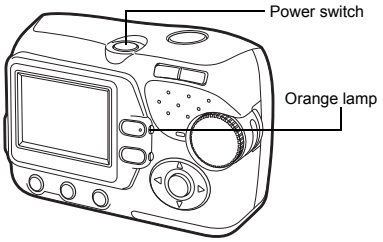
4 Holding the batteries down with the battery compartment/card cover, close the cover in the direction of Ⓒ and slide it in the direction of Ⓓ.

- If the battery compartment/card cover is hard to close, do not force it. With the battery compartment/card cover shut, press the OPEN mark firmly and push it in the direction of Ⓓ.



TURNING THE POWER ON/OFF

Power on: **Press the power switch.**
The lens extends and the subject is displayed on the monitor. The orange lamp lights.
The camera is ready for shooting (shooting mode).



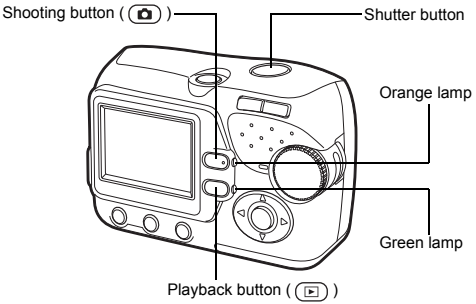
En

Power off: **Press the power switch.**
The camera turns off. (The monitor also turns off.)
The orange lamp goes out.

TIPS

- To save battery power, the camera automatically enters to the sleep mode and stops operating if not used for 30 seconds. The monitor switches off automatically. Press the shutter button, (📷) or (▶) to turn the monitor on. You can select the length of time after which the camera automatically enters to the sleep mode.
- If the camera is not operated for 15 minutes after the camera enters sleep mode, it automatically retracts the lens and turns off. To resume operation, turn on the power again.

Switching between the shooting mode and the playback mode



En

Switching to the shooting mode (Shooting mode)

- The object is displayed on the monitor.
- The orange lamp lights.

Press the ( ).

Press the ( ) or the shutter button.

Switching to the playback mode (Playback mode)

- The last taken picture is displayed on the monitor.
- The green lamp on the camera lights.

SELECTING A LANGUAGE

1 Press the power switch.
- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press ⓜ.
- The menu screen is displayed.

3 Press △ ▽ on the arrow pad to select [ ].
- The selected item is displayed in yellow.

4 Press ⓞ or ▷.

5 Press △ ▽ to select a language, and press ⓞ.

6 Press ⓜ to exit the menu.

7 Press the power switch to turn the camera off.

SETTING THE DATE AND TIME

1 Press the power switch.
- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press ⓜ.
- The menu screen is displayed.

3 Press △ ▽ on the arrow pad to select [ ].
- The selected item is displayed in yellow.

4 Press ⓞ or ▷.

5 Press △ ▽ to select one of the following date formats: Y-M-D (Year/Month/Day), M-D-Y (Month/Day/Year), D-M-Y (Day/Month/Year). Then press ▷.
- Move to the year setting.
- The following steps show the procedure used when the date and time settings are set to Y-M-D.

6 Press △ ▽ to set the year, and press ▷ to move to the month setting.

- To move back to the previous setting, press ◁.
- The first two digits of the year are fixed.

7 Repeat this procedure until the date and time are completely set.

- The camera only displays the time in 24-hour time system (“2 p.m.” would be “14:00”).

8 Press (OK).

- For a more accurate setting, press (OK) when the time signal hits 00 seconds. The clock starts when you press the button.

9 Press (MENU) to exit the menu.

10 Press the power switch to turn the camera off.

Note

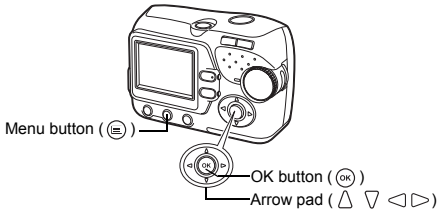
- The date and time settings will be returned to the factory default settings if the camera is left without the battery for approximately 1 day.

MENU FUNCTIONS

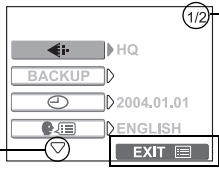
HOW TO USE THE MENUS

When you turn on the camera and press (MENU), the menu is displayed on the monitor. From this menu, you can configure various settings of the camera.

1 Press (MENU) to display the menu.



About the menu screen



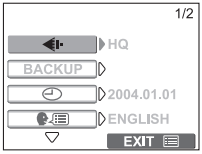
2 Press △ ▽ to select an item, and press (OK) or ▷.

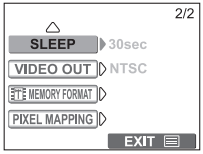
3 Press △ ▽ to select a setting.
Press (OK) or ◁ to complete the setting.

4 Press (MENU) to exit the menu and return to the shooting status.

MENUS

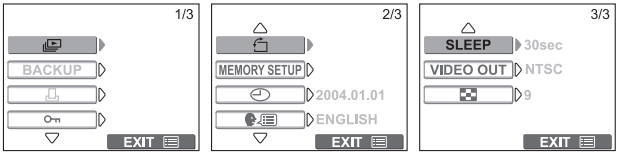
Shooting mode





	Sets the image quality and resolution. Still picture : [SHQ], [HQ], [SQ1], [SQ2] Movie : [HQ], [SQ]
BACKUP	Copies images stored in the internal memory to the card. This setting is not available when the card is not inserted.
	Sets the date and time.
	Selects a language for on-screen display.
SLEEP	Sets the time period that the camera automatically enters to the sleep mode.
VIDEO OUT	Selects [NTSC] or [PAL] according to your TV's video signal type. TV video signal types differ depending on the region.
MEMORY FORMAT (CARD FORMAT)	Formats the internal memory or the card.
PIXEL MAPPING	Checks the CCD and image processing functions for errors.

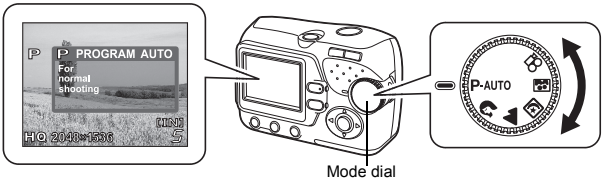
These instructions are only for quick reference. For more details on the functions described here, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.



	Runs through all saved pictures one after another. Select a single slide show with [▶] or, [ ] for a continuous slide show.
BACKUP	Copies images stored in the internal memory to the card. This setting is not available when the card is not inserted.
	Stores print reservation information on the card. This setting is not available when the card is not inserted.
	Protects pictures from accidental erasure.
	Rotates pictures [ ] (clockwise) or [ ] (counterclockwise).
MEMORY SETUP (CARD SETUP)	Erases all images/data stored in the internal memory or on the card.
	Sets the date and time.
	Selects a language for on-screen display.
SLEEP	Sets the time period that the camera automatically enters to the sleep mode.
VIDEO OUT	Selects [NTSC] or [PAL] according to your TV's video signal type. TV video signal types differ depending on the region.
	Selects the number of frames in the index display.

SHOOTING MODE

This camera allows you to take still pictures and record movies.
To take still pictures, use the mode dial to select one of the shooting modes. Each mode already has the optimal settings for its purpose and conditions. You can change the mode with the camera turned on.
As you set the mode dial, the description for each mode is displayed on the monitor.



P-AUTO PROGRAM AUTO

Used for regular photography. The camera automatically makes the settings for natural color balance. Other functions, such as the flash mode can be adjusted manually.

PORTRAIT

Suitable for taking a portrait-style shot of a person. The camera automatically sets the optimal shooting conditions.

LANDSCAPE

Suitable for taking pictures of landscapes and other outdoor scenes. The camera automatically sets the optimal shooting conditions.

NIGHT SCENE

Suitable for shooting pictures in the evening or at night. The camera sets a slower shutter speed than is used in normal shooting. If you take a picture of a street at night in any other mode, the lack of brightness will result in a dark picture with only dots of light showing. In this mode, the true appearance of the street is captured. The camera automatically sets the optimal shooting conditions. If you use the flash, you can take pictures of both your subject and the night background.

SELF PORTRAIT

Enables you to take a picture of yourself while holding the camera. Point the lens at yourself and the focus will be locked on you.
The camera automatically sets the optimal shooting conditions. The zoom is fixed in the wide position and cannot be changed.

MOVIE

Lets you record movies.
The focus and zoom are locked. If the distance to the subject changes, focus may be compromised. You cannot record movies with sound.

TAKING STILL PICTURES

You can take still pictures simply by pressing the shutter button as you look at the monitor.
The recorded picture will be stored on the card if you have inserted one, or in the internal memory if you have not inserted a card.

1 Press the power switch.
- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Turn the mode dial to select P-AUTO, , , , or .

3 Position the AF target mark on the subject while looking at the monitor and decide on composition.

4 Press the shutter button gently (halfway) to adjust the focus.
- When the focus and exposure are locked, the green lamp on the monitor lights steadily (Focus Lock).
- When the flash is ready to fire, the mark lights.

5 Press the shutter button all the way (fully).
- The camera takes the picture.
- The orange lamp blinks while the picture is being stored in the internal memory or on the card. The next shot is available when the orange lamp stops blinking.

IF CORRECT FOCUS CANNOT BE OBTAINED (FOCUS LOCK)

When the subject to be focused is not on the AF target mark (not positioned in the center of the composition), you can use the following steps to obtain the correct focus on the subject. This operation is referred to as "focus lock".

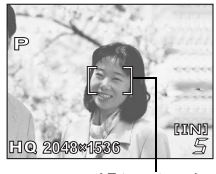
1 Press the power switch.

- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Turn the mode dial and select a shooting mode.

3 Position the AF target mark on the subject you want to focus on.

- When shooting a hard-to-focus subject, point the camera at an object about the same distance away as the subject.



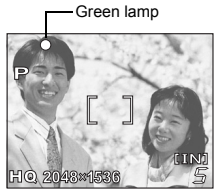
AF target mark

4 Press the shutter button halfway until the green lamp lights.

- When the green lamp lights steadily, the focus and the exposure are locked.
- When the green lamp blinks, the focus and exposure are not locked. Release your finger from the shutter button, re-position your subject and press the shutter button halfway again.

5 Keeping the shutter button pressed halfway, recompose your shot.

6 Press the shutter button fully.



RECORDING MOVIES

You can record movies with this camera. You can playback the recorded movies with this camera. Sound can not be recorded.
The focus and zoom are locked. If the distance to the subject changes, focus may be compromised.

1 Press the power switch.
- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Turn the mode dial to 🎥.
- The remaining recording time of the internal memory or the card is displayed.

3 Decide on composition.
- You can use the zoom button to enlarge the subject.

4 Press the shutter button halfway.

5 Press the shutter button fully to start recording.
- The camera fixes the focus and zoom.
- During movie recording, 🎥 lights red.

6 Press the shutter button again to stop recording.
- When the remaining recording time has been used up, recording stops automatically.
- If the internal memory or the card still has free space, the remaining recording time is displayed and the camera is ready to shoot the next movie.

Note
- During movie recording, the flash is disabled.
- If your remaining recording time is shorter than usual, try formatting the internal memory and/or the card with the camera before using it.

ZOOMING IN ON A SUBJECT

Telephoto and wide-angle shooting are possible at 3x magnification (the optical zoom limit, equivalent to 38 mm – 114 mm on a 35 mm camera). By combining the optical zoom with the digital zoom, zoom magnification can be increased to a maximum of approximately 12x.

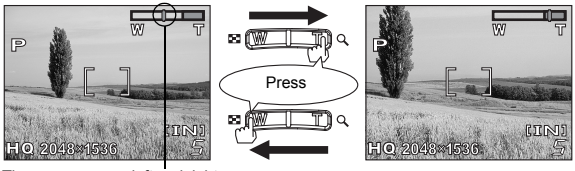
1 Press the power switch.

- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press the zoom button.

Wide-angle: Press the zoom button toward W to zoom out.

Telephoto: Press the zoom button toward T to zoom in.



The cursor moves left and right on the zoom indicator according to the zoom magnification.

- The white area of the zoom indicator indicates the optical zoom. The red area of the zoom indicator indicates the digital zoom. The digital zoom is available when the cursor is reached the red area as pressing the zoom button toward T.

3 Take the picture.

Note

- Pictures taken with the digital zoom may appear grainy.
- Camera movement is likely to occur at higher magnifications. Stabilize the camera with a tripod, etc. to avoid camera movement.

USING THE FLASH

1 Press the power switch.
- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press flash mode button (⚡).
- Flash setting screen is displayed.

3 Press △ ▽ to select the flash mode, and press OK.
- You can also set by pressing ⚡ repeatedly.
- If not used for about 3 seconds, the camera applies the current settings, and the setting screen disappears.

4 Press the shutter button halfway.
- When the flash is set to fire, the ⚡ mark lights steadily.

5 Press the shutter button fully to take the picture.

Flash working range
W (max.): Approx. 0.2 m to 3.8 m (0.7 ft. to 12.5 ft.)
T (max.) : Approx. 0.5 m to 2.2 m (1.6 ft. to 7.2 ft.)

Auto-flash (No indication)
The flash fires automatically in low light or backlight conditions.

Red-eye reduction flash (👁)
The red-eye reduction flash mode significantly reduces this phenomenon by emitting pre-flashes before firing the regular flash.

Fill-in flash (⚡)
The flash fires regardless of the available light.

Flash off (⚡)
The flash does not fire even in low light conditions.

MACRO MODE SHOOTING

Macro shooting ( ) : Use when shooting subjects close to you (W: 20 cm to 50 cm (0.7 ft. to 1.6 ft.)/T: 50 cm to 90 cm 1.6 ft. to 3.0 ft.)).

Super macro shooting ( ): Use when shooting subjects as close as 2 cm/0.8".

1 Press the power switch.

- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press ▷ ( ).

- The setting screen for the macro shooting is displayed.

3 Press △ ▽ to select macro mode, and press ⓞ.

- If not used for about 3 seconds, the camera applies the current settings, and the setting screen disappears.

4 Take the picture.

USING THE SELF-TIMER

This function is useful for taking pictures where you want to be included in the photograph. Fix the camera securely on a tripod or set it on a level surface for self-timer shooting.

1 Press the power switch.

- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press ◁ (⏲).

- The self-timer setting screen is displayed.

3 Press △ ▽ to select [ON], and press ⓞ.

- If not used for about 3 seconds, the camera applies the current settings, and the setting screen disappears.

4 Take the picture.

- The self-timer lamp lights up for approximately 10 seconds, and starts blinking. After blinking for approximately 2 seconds, the picture is taken.
- In the movie mode, press the shutter button again to stop the shooting.
- Press ◁ to stop the self-timer once activated.
- The self-timer mode is automatically canceled after one shot.

VARYING THE IMAGE BRIGHTNESS (EXPOSURE COMPENSATION)

This function allows you to make fine changes to the automatic exposure setting. You can adjust the exposure in the range of ±2.0 in 1/3EV steps. When the setting is changed, you can check the result on the monitor.

1 Press the power switch.

- The camera turns on in the shooting mode.
- The lens extends and the monitor turns on.
- The orange lamp lights.

2 Press △ (▨).

- The setting screen for the exposure compensation is displayed.

3 Press ◁ ▷ to select the exposure compensation value, and press ⓞ.

- Select a [+] value to brighten the image or a [–] value to darken the image.
- If not used for about 3 seconds, the camera applies the current settings, and the setting screen disappears.

4 Take the picture.

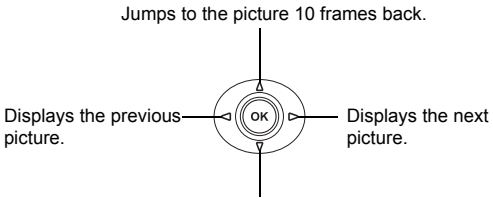
VIEWING STILL PICTURES

When the card is inserted, the images stored on the card are displayed. To display the images stored in the internal memory, remove the card.

1 Press the power switch to turn the camera on, and press (▶).

- Playback mode is set.
- The green lamp on the camera lights.
- The monitor turns on and displays the last picture taken (single-frame playback).

2 Use the arrow pad to playback other pictures.


Jumps to the picture 10 frames back.
Displays the previous picture.
OK
Displays the next picture.
Jumps to the picture 10 frames ahead.

3 Press the power switch to turn the camera off.

- The monitor and camera turn off.
- The green lamp on the camera goes out.

CLOSE-UP PLAYBACK

Pictures displayed on the monitor can be enlarged in steps up to 4 times the original size.

1 Press the power switch to turn the camera on, and press ▶.

- Playback mode is set.
- The green lamp on the camera lights.

2 Use the arrow pad to select the still picture you want to enlarge.

- You cannot enlarge pictures with 🎬.
- In the index display, press the zoom button toward T (🔍) to display the selected picture in full-screen mode (single-frame playback).

3 Press the zoom button toward T (🔍).

- The magnification increases each time the zoom button is pressed toward T (🔍).
- To return the picture to the original size (1x), press the zoom button toward W (▦).
- By using the arrow pad while the enlarged picture is displayed, you can shift the picture in the desired direction, enabling you to view a different portion.

INDEX DISPLAY

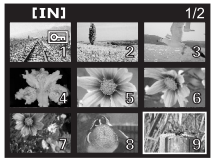
This function lets you show several pictures at the same time on the monitor.

1 Press the power switch to turn the camera on, and press ▶.

- Playback mode is set.
- The green lamp on the camera lights.

2 Press the zoom button toward W (▦) to switch to the index display.

- Use the arrow pad to select the picture.
- To return to the single-frame playback, press the zoom button toward T (🔍) or OK.



Index display

VIEWING MOVIES

1 Press the power switch to turn the camera on, and press ▶.
- Playback mode is set.
- The green lamp on the camera lights.

2 Use the arrow pad to display the picture with 🎞.

3 Press OK.
- The movie is played back. When the playback ends, the display automatically returns to the playback mode.
- Press OK to stop the movie playback. Press △ ▽ to select [EXIT], and press OK.

PROTECTING PICTURES

You are recommended to protect important pictures to avoid accidentally erasing them.

1 Press the power switch to turn the camera on, and press ▶.
- Playback mode is set.
- The green lamp on the camera lights.

2 Select [🔑] from the menu, and press OK.

3 Press ◁ ▷ to select the picture to be protected.

4 Press △ ▽ to select [ON], and press OK.
- To cancel protection, select [OFF].

5 Press △ ▽ to select [EXIT], and press OK.
- Press MENU to exit the menu.

Note
- Protected pictures cannot be erased by the single-frame/all-frame erase functions, but they are all erased when you format the internal memory or the card.

ERASING PICTURES

This function enables the camera to erase the recorded pictures. The “single-frame erase” function erases only the current frame on the screen. The “all-frame erase” function erases all frames stored in the internal memory or on the card.

- To erase the pictures stored in the internal memory, remove the card first.
- To erase the pictures stored on the card, you should insert the card first.

Note
- You cannot erase pictures that are protected. Cancel the protection before erasing such pictures.
- Once erased, pictures cannot be restored. Be careful not to accidentally erase pictures you want to keep.

Single-frame erase

1 Press the power switch to turn the camera on, and press ▶.
- Playback mode is set.
- The green lamp on the camera lights.

2 Use the arrow pad to display the picture you want to erase.

3 Press 🗑.

4 Press △ ▽ to select [YES], and press OK.
- The picture is erased and the menu is closed.

All-frame erase

1 In the playback mode, select [MEMORY SETUP] from the menu, and press OK.
- When the card is inserted, select [CARD SETUP].

2 Press △ ▽ to select [ALL ERASE], and press OK.

3 Press △ ▽ to select [YES], and press OK.
- All the pictures are erased.

WITH PRINT RESERVATION (DPOF)

DPOF is short for Digital Print Order Format. DPOF is the format used to record automatic print information from digital cameras.

> Only the images stored on the card can be reserved to print. Insert the card recording the images into the camera before making print reservation.

If a card containing print reservation data is taken to a print shop that supports the DPOF format, the pictures can be printed according to the DPOF reservations. Or pictures can be printed out at home on a personal DPOF-compatible printer.

All-frame reservation

You can print one copy of all images stored on the card. Select whether the print date or time will also be included.
You cannot change the number of copies for this feature. If you want to change the number, first make the all-frame reservation, and then change the number of copies using the single-frame reservation function.

Single-frame reservation

Use this feature to print only selected pictures. It is also used to change the reserved number of prints and the date/time settings. Display the frame you want to print and set the desired number of copies.

Resetting the print reservation data

This function resets all the print reservation data for the pictures stored in the card. To cancel printing individually, use the single-frame reservation function.

DIRECT PRINT (PictBridge)

By connecting the camera to a PictBridge-compatible printer with the USB cable, you can print out recorded pictures directly without the use of a computer.
PictBridge is the standard for connecting digital cameras and printers of different makers and printing out pictures directly.

PRINT	Prints the selected picture.
PRINT ORDER	Prints the pictures according to the print reservation data on the card. If no print reservations have been made, this option is not available.

For more details, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.

DOWNLOADING PICTURES TO A COMPUTER

For editing, and managing image files using with personal computer, install the OLYMPUS Master software on the CD-ROM supplied with the camera. After install the OLYMPUS Master software, connect the camera to the personal computer with USB cable for downloading the images taken by the camera.

What is OLYMPUS Master?

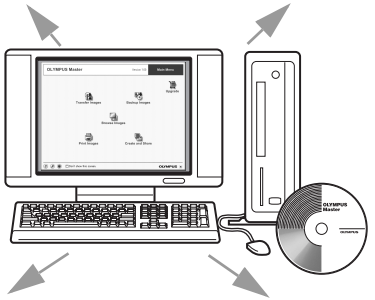
OLYMPUS Master is application software for editing images taken with a digital camera on a computer. Installing it on your computer lets you do the following:

Download images from the camera or other media

Manage images
You can organize your images by shooting date on a calendar display and entering key words to help you find them easily.

View images and movies
You can run a slideshow and play back movie.

Edit images
You can rotate images, trim them and change the size.

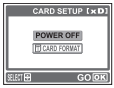


Edit images with the filter and correction functions

Print images
You can print images and make indexes, calendars and postcards.

For more details, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.

ERROR CODES

Monitor indication	Possible cause	Corrective action
NO CARD	The card is not inserted, or it cannot be recognized.	Insert a card or insert a different card. If the problem persists, format the card. If the card cannot be formatted, it cannot be used. Pictures can be stored in the internal memory if no card is inserted.
CARD ERROR	There is a problem with the card.	This card cannot be used. Insert a new card.
WRITE PROTECT	Writing to the card is prohibited.	Read-only setting is applied to the card by a PC. Cancel the setting using the PC.
MEMORY FULL	There is no empty space in the internal memory, so it cannot record new data.	Insert a card and copy the pictures to the card, or erase unwanted pictures. Before erasing, download important images to a PC.
CARD FULL	The card is full. The print reservation or backing up of the internal memory is not allowed.	Replace the card or erase unwanted pictures. Before erasing, download important images to a PC.
NO PICTURE	There are no pictures in the internal memory or the card.	The internal memory or the card contains no pictures. Record pictures.
PICTURE ERROR	The selected picture has a problem, therefore it cannot be played back on this camera.	Use image processing software to view the picture on a PC. If that cannot be done, the image file is damaged.
CARD-COVER OPEN	The battery compartment/ card cover is open.	Close the battery compartment/card cover.
	The card is not formatted.	Format the card. All data on the card will be deleted.

SPECIFICATIONS

Product type	:	Digital camera (for shooting and displaying)
Recording system		
Still picture	:	Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF))
Applicable standards	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Movie	:	QuickTime Motion JPEG support
Memory	:	Internal memory (12 MB), xD-Picture Card (16 – 512 MB)
No. of storable pictures		
When an internal memory is used	:	Approx. 5 frames (SHQ : 2048 x 1536) Approx. 14 frames (HQ : 2048 x 1536) Approx. 18 frames (SQ1 : 1600 x 1200) Approx. 68 frames (SQ2 : 640 x 480)
No. of effective pixels	:	3,200,000 pixels
Image pickup device	:	1/2.7" CCD solid-state image pickup, 3,340,000 pixels (gross)
Lens	:	Olympus lens 5.8 mm to 17.4 mm, f2.9 to 5.0 (equivalent to 38 mm to 114 mm lens on 35 mm camera)
Photometric system	:	Center-weighted metering
Shutter speed	:	1 to 1/2000 sec. (NIGHT SCENE mode: 2 sec)
Shooting range	:	0.5 m (1.6 ft.) to ∞ (W), 0.9 m (3.0 ft.) to ∞ (T) (normal) 0.2 m (0.7 ft.) to 0.5m (1.6 ft.) (W), 0.5 m (1.6 ft.) to 0.9 m (3.0 ft.)(T) (macro mode)
Monitor	:	1.5" TFT color LCD display, 130,000 pixels
Outer connector	:	DC-IN jack, USB connector (mini-B), VIDEO OUT jack
Automatic calendar system	:	2004 up to 2099

Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation) -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Humidity	:	30% to 90% (operation) 10% to 90% (storage)
Power supply	:	2 AA (R6) alkaline batteries or NiMH batteries. AC adapter (optional) Manganese (zinc-carbon) batteries and lithium battery packs (CR-V3) cannot be used.
Dimensions	:	87.5 mm (W) x 62.5 mm (H) x 38.5 mm (D) (3.4" x 2.5" x 1.5") (excluding protrusions)
Weight	:	140 g (0.3 lb) (without batteries and/or card)

SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT ANY NOTICE OR OBLIGATION ON THE PART OF THE MANUFACTURER.

TABLE DES MATIÈRES

GUIDE RAPIDE DE DÉMARRAGE 42
FONCTIONS DU MENU 56
PRISE DE VUES 59
Mode prise de vue 59
Prise de vue fixe 61
Si une mise au point satisfaisante est impossible (Mémorisation de la mise au point) 62
Enregistrement de vidéos 63
Zoom avant sur un sujet 64
Utilisation du flash 65
Prise de vues en mode gros plan 66
Utilisation du retardateur 67
Variation de la luminosité de la photo (Compensation d'exposition) 68
AFFICHAGE 69
Affichage d'images fixes 69
Affichage en gros plan 70
Affichage d'index 70
Lecture de vidéos 71
Protection des photos 71
Effacement des photos 72
RÉSERVATION D'IMPRESSION/IMPRESSION DIRECTE . . 73
TRANSFERT DES PHOTOS VERS UN ORDINATEUR . . 74
CODES D'ERREUR 75
FICHE TECHNIQUE 76

Ces instructions sont uniquement destinées à une prise en main rapide. Vous trouverez un descriptif plus détaillé des fonctions dans le "Manuel de référence" sur le CD-ROM.

■ Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser votre appareil photo afin de garantir un usage correct.
■ Nous vous conseillons d'effectuer quelques prises de vue d'essai pour vous familiariser avec votre appareil avant de prendre des photographies importantes.
■ Ce manuel contient uniquement des instructions de base. Vous trouverez un descriptif plus détaillé des fonctions dans le Manuel de référence sur le CD-ROM.

Pour les consommateurs d'Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro	: D-535 ZOOM/C-370 ZOOM/X-450
Marque	: OLYMPUS
Organisme responsable	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Adresse	: Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, New York 11747-9058 U.S.A.
Numéro de téléphone	: 1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
(2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

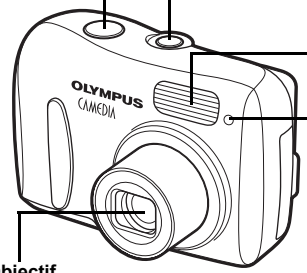
Pour les utilisateurs en Europe

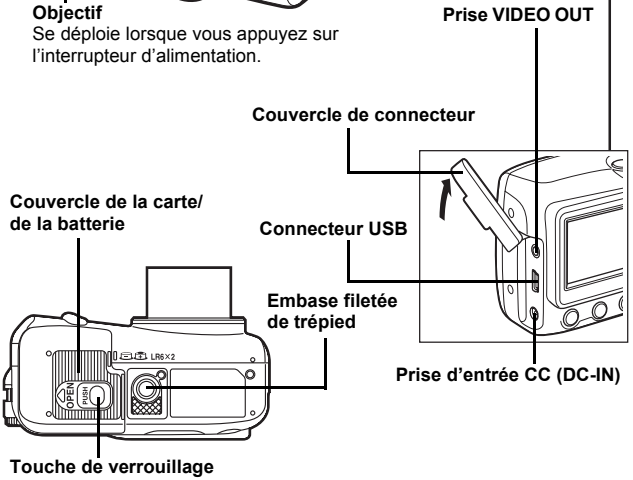
La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo marqués "CE" sont prévus pour la vente en Europe.

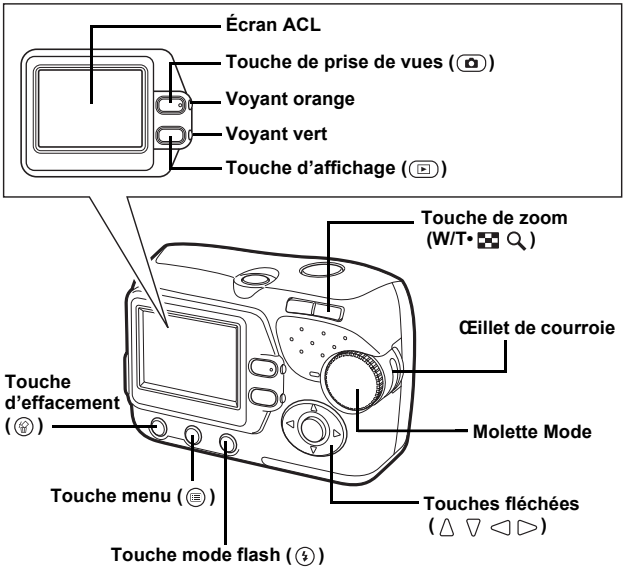
Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

NOMENCLATURE DES PIÈCES



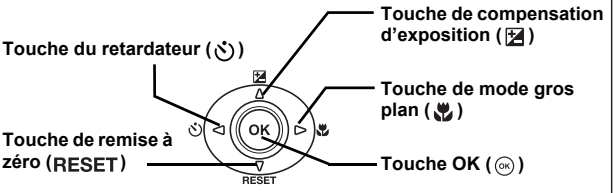




Fr

Touches fléchées

Les boutons sur les touches fléchées ont leurs fonctions respectives. Elles sont aussi utilisées comme touches de mise au point automatique. △, ▽, ◁ et ▷ indiquent quelle touche pressée.


Touche de compensation d'exposition ( )
Touche du retardateur ( )
Touche de mode gros plan ( )
Touche de remise à zéro (RESET)
Touche OK ( )
OK
RESET

INDICATIONS CONCERNANT L'ÉCRAN ACL

Mode prise de vue

Vue fixe

Vidéo

	Éléments	Indications
1	Contrôle des piles	,
2	Voyant vert	○
3	Flash en attente	(Allumé)
	Avertissement de bougé/Chargement du flash	(Clignote)
4	Mode prise de vue	P , , , , ,
5	Mode gros plan	,
6	Mode de flash	, ,
7	Retardateur	
8	Compensation d'exposition	-2.0 – +2.0
9	Mode d'enregistrement	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Résolution	2048×1536, 1600×1200, 640×480, etc.
11	Repères de mise au point automatique	[ ]
12	Mémoire utilisée *	[IN], [xD]
13	Nombre de vues enregistrables Durée d'enregistrement restante	5 00:36

* L'indicateur [IN] s'affiche lorsque vous enregistrez des images dans la mémoire interne de l'appareil photo. L'indicateur [xD] s'affiche lorsque la carte est introduite.

Mode affichage

Vue fixe **Vidéo**

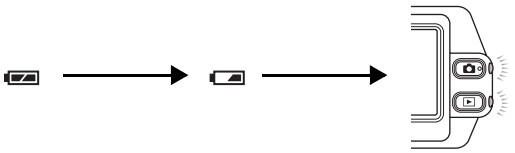
	Éléments	Indications
1	Contrôle des piles	,
2	Mémoire utilisée *	[IN], [xD]
3	Réservation d'impression, Nombre de copies	x 10
4	Numéro de fichier	100-0018
5	Protection	
6	Mode d'enregistrement	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Résolution	2048×1536, 1600×1200, 640×480, etc.
8	Compensation d'exposition	-2.0 – +2.0
9	Date et heure	'04.10.10 12:30
10	Nombre de photos Temps écoulé/Durée d'enregistrement totale (vidéo)	18 00:00/00:15
11	Vidéo	

* L'indicateur [IN] s'affiche lorsque vous enregistrez des images dans la mémoire interne de l'appareil photo. L'indicateur [xD] s'affiche lorsque la carte est introduite.

Fr

Contrôle des piles

Si les piles sont faibles, le voyant de contrôle sur l'écran prend l'aspect indiqué ci-dessous tant que l'alimentation de l'appareil photo est en marche.



Allumé (Vert) (Le voyant s'éteint après quelques instants.)	Clignote (Rouge)	Les voyants vert et orange de l'appareil photo clignotent.
Énergie restante : élevée.	Énergie restante : faible. Préparez des piles neuves.	Énergie restante : épuisée. Remplacer par des piles neuves.

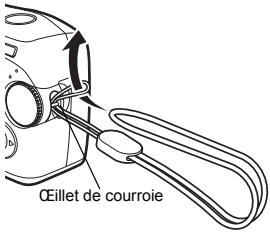
Fr

FIXATION DE LA COURROIE

1 **Passez la courroie dans l'œillet de courroie.**

2 **Passez le reste de la courroie dans la boucle qui est déjà passée par l'œillet.**

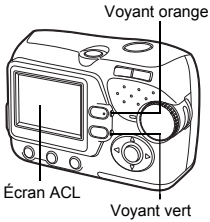
3 **Tirez fermement sur la courroie, puis vérifiez qu'elle est solidement attachée et qu'elle ne peut pas se détacher.**



MISE EN PLACE DES PILES

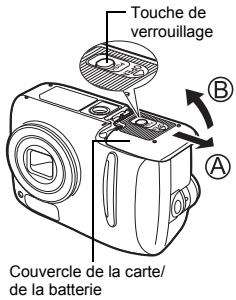
Important
Les piles au manganèse (zinc-carbone) et les piles au lithium (CR-V3) ne peuvent pas être utilisées.

1 **Assurez-vous que l'appareil photo est éteint.**
- L'écran ACL est éteint.
- Les voyants vert et orange sur l'appareil photo sont éteints.
- L'objectif n'est pas sorti.



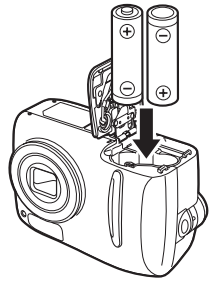
2 En maintenant la touche de verrouillage, faites glisser le couvercle de la carte/de la batterie vers Ⓐ, puis tirez-le vers Ⓑ.

- Faites glisser le couvercle avec le bout du doigt. N'utilisez pas votre ongle, vous risqueriez de vous blesser.
- Lorsque la base de l'appareil photo est tournée vers le haut, ouvrez le couvercle de la carte/de la batterie comme indiqué sur l'illustration.



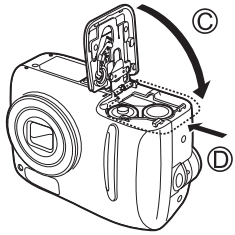
3 Introduisez les piles, en prenant garde de les placer dans le bon sens, comme l'indique l'illustration.

- Le repère de direction d'insertion des piles est indiqué dans le compartiment des piles et à la base de l'appareil photo.



4 Tout en maintenant les piles vers le bas à l'aide du couvercle de la carte/de la batterie, fermez les couvercle vers Ⓒ et glissez-le vers Ⓓ.

- Si le couvercle de la carte/de la batterie est difficile à fermer, ne le forcez pas. Le couvercle de la carte/de la batterie étant fermé, appuyez fermement sur le symbole OPEN et poussez le vers Ⓓ.



Fr

A PROPOS DE LA MÉMOIRE INTERNE ET DE LA CARTE

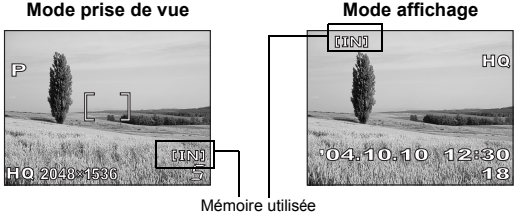
Les photos prises sont enregistrées dans la mémoire interne.
Vous pouvez aussi utiliser une carte xD-Picture Card (appelée “carte” dans ce manuel) pour enregistrer des photos. La carte a une capacité supérieure à la mémoire interne, et peut donc enregistrer plus de photos. Cette carte est pratique, par exemple, si vous voyagez et vous souhaitez prendre beaucoup de photos.

Bases de la mémoire interne

La mémoire interne correspond à un film d’appareil photo normal pour enregistrer des photos que vous avez prises.
Les photos enregistrées et stockées dans la mémoire interne peuvent être effacées, écrasées, et/ou modifiées facilement sur un ordinateur. La mémoire interne ne peut pas être remplacée ou ôtée de l’appareil photo.

Relations entre la mémoire interne et la carte

L’écran ACL affiche quel type de mémoire, (mémoire interne ou carte) est utilisé pour la prise de vues et l’affichage des photos.



Indications concernant l’écran ACL	Mode prise de vue	Mode affichage
[IN]	Enregistre dans la mémoire interne.	Affiche les photos enregistrées dans la mémoire interne.
[xD]	Enregistre sur la carte.	Affiche les photos enregistrées sur la carte.

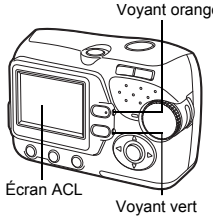
- La mémoire interne et la carte ne peuvent pas être utilisées en même temps.
- Lorsque la carte est introduite, la mémoire interne est désactivée.
- Lorsque vous souhaitez utiliser la mémoire interne, ôtez la carte.

INSERTION D'UNE CARTE (EN OPTION)

Une carte optionelle (xD-Picture Card) est disponible pour cet appareil photo.

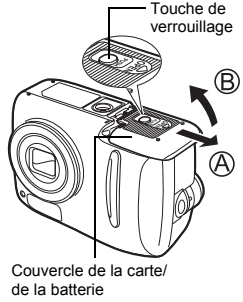
1 Assurez-vous que l'appareil photo est éteint.

- L'écran ACL est éteint.
- Les voyants vert et orange sur l'appareil photo sont éteints.
- L'objectif n'est pas sorti.



2 En maintenant la touche de verrouillage, faites glisser le couvercle de la carte/de la batterie vers Ⓐ, puis tirez-le vers Ⓑ.

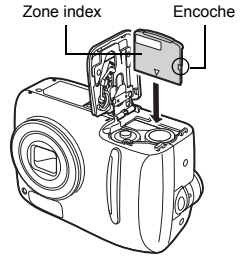
- Faites glisser le couvercle avec le bout du doigt. N'utilisez pas votre ongle, vous risqueriez de vous blesser.
- Lorsque la base de l'appareil photo est tournée vers le haut, ouvrez le couvercle de la carte/de la batterie comme indiqué sur l'illustration.



Insertion de la carte

3 Orientez la carte dans le bon sens et introduisez-la dans son logement, comme indiqué sur l'illustration.

- Tenez la carte droite pendant que vous l'insérez.
- La carte s'arrête avec un déclic lorsqu'elle est complètement insérée.
- Si la carte est insérée à l'envers ou en biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de coincer la carte.

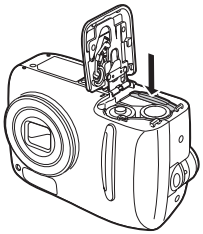


• Si la carte n'est pas entièrement insérée, les données ne pourront pas y être enregistrées.

Retrait de la carte

3 Poussez la carte à fond pour la déverrouiller puis laissez-la sortir lentement.

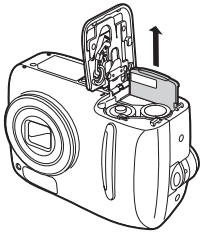
• La carte est éjectée sur une courte distance puis s'arrête.



Remarque

Si vous retirez votre doigt rapidement après avoir enfoncé la carte à fond, elle risque d'être propulsée brutalement hors de son logement.

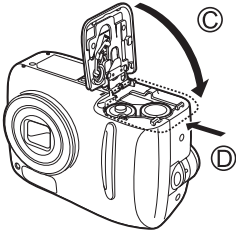
• Tenez la carte droite et sortez-la.



Fr

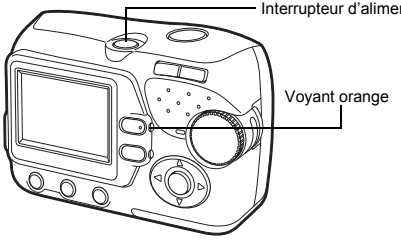
4 Tout en maintenant les piles vers le bas à l'aide du couvercle de la carte/de la batterie, fermez les couvercle vers Ⓒ et glissez-le vers Ⓓ.

• Si le couvercle de la carte/de la batterie est difficile à fermer, ne le forcez pas. Le couvercle de la carte/de la batterie étant fermé, appuyez fermement sur le symbole OPEN et poussez le vers Ⓓ.



MISE EN MARCHE/ARRÊT

Mise sous tension: Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
L'objectif sort et le sujet est affiché sur l'écran ACL. Le voyant orange s'allume.
L'appareil passe en mode prise de vues (mode prise de vue).



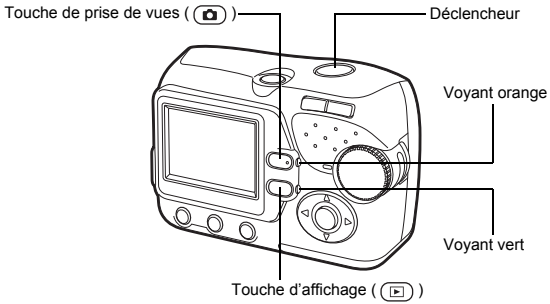
Mise hors-tension: Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
L'appareil photo s'éteint. (L'écran ACL s'éteint également.)
Le voyant orange s'éteint.

Fr

CONSEILS

- Pour économiser l'énergie des piles, l'appareil passe automatiquement en mode veille (état d'attente) au bout de 30 secondes d'inactivité. L'écran ACL s'éteint automatiquement. Appuyez sur le déclencheur, (📷) ou (▶) pour allumer l'écran ACL. Vous pouvez sélectionner la durée après laquelle l'appareil photo entre automatiquement en mode veille.
- En mode veille, si l'appareil photo n'est pas utilisé pendant 15 minutes, il rétracte automatiquement l'objectif et s'éteint. Allumez de nouveau l'appareil photo.

Bascule entre le mode prise de vues et le mode affichage



Passe au mode prise de vues (Mode prise de vue)

- L'objet est affiché sur l'écran ACL.
- Le voyant orange s'allume.

Appuyez sur ( ).

Appuyez sur ( ) ou sur le déclencheur.

Passe au mode affichage (Mode affichage)

- La dernière photo prise est affichée sur l'écran ACL.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.

Fr

SÉLECTION DE LA LANGUE

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez sur ⊜.
- L'écran du menu s'affiche.

3 Appuyez sur △ ▽ des touches fléchées pour sélectionner [ ].
- L'élément sélectionné s'affiche en jaune.

4 Appuyez sur ⊛ ou ▷.

5 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner une langue, et appuyez sur ⊛.

6 Appuyez sur ⊜ pour quitter le menu.

7 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil photo.

Fr

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez sur ⊜.
- L'écran du menu s'affiche.

3 Appuyez sur △ ▽ des touches fléchées pour sélectionner [ ].
- L'élément sélectionné s'affiche en jaune.

4 Appuyez sur ⊛ ou ▷.

5 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner l'un des formats de date suivants : Y-M-D (Année/Mois/Jour), M-D-Y (Mois/Jour/Année), D-M-Y (Jour/Mois/Année). Puis appuyez sur ▷.

- Passez au réglage de l'année.
- Les étapes suivantes montrent la procédure utilisée lorsque le format de date est Y-M-D.

6 Appuyez sur △ ▽ pour régler l'année, et appuyez sur ▷ pour passer au réglage du mois.

- Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur ◁.
- Les deux premiers chiffres de l'année sont fixes.

7 Répétez cette procédure jusqu'à ce que la date et l'heure soient complètement réglées.

- L'appareil photo affiche l'heure uniquement dans le format de 24 heures ("2 P.M." donnera "14:00").

8 Appuyez sur (OK).

- Pour un réglage plus précis, appuyez sur (OK) lorsque l'horloge franchit 00 seconde. L'horloge démarre lorsque vous appuyez sur le bouton.

9 Appuyez sur (MENU) pour quitter le menu.

10 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil photo.

Fr

Remarque

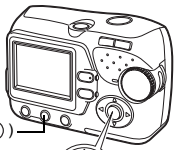
- Les paramètres de date et d'heure reprendront les valeurs par défaut d'usine si l'appareil photo est laissé sans batterie durant environ 1 jour.

FONCTIONS DU MENU

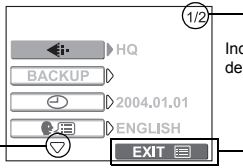
COMMENT UTILISER LES MENUS

Lorsque vous mettez l'appareil photo sous tension et que vous appuyez sur (≡), le menu s'affiche à l'écran ACL. A partir de ce menu, vous pouvez configurer divers réglages de l'appareil photo.

1 Appuyez sur (≡) pour afficher le menu.



A propos de l'écran du menu



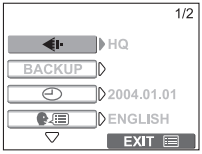
2 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner un élément, et appuyez sur (OK) ou ▷.

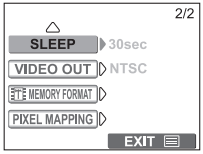
3 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner un paramètre. Appuyez sur (OK) ou ◁ pour terminer le réglage.

4 Appuyez sur (≡) pour quitter le menu et revenir à la prise de vues.

MENUS

Mode prise de vue



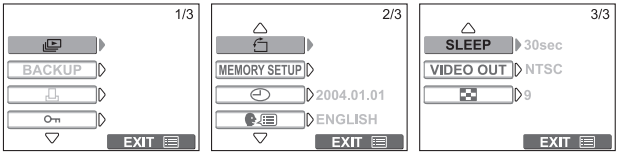


	Règle la qualité et résolution. Vue fixe : [SHQ], [HQ], [SQ1], [SQ2] Vidéo : [HQ], [SQ]
BACKUP [SAUVEGARDER]	Copie les images stockées dans la mémoire interne sur la carte. Ce réglage n'est pas disponible lorsque la carte n'est pas introduite.
	Règle la date et l'heure.
	Sélection de la langue des messages affichés.
SLEEP [VEILLE]	Règle la période après laquelle l'appareil photo entre automatiquement en mode veille.
VIDEO OUT [SORTIE VIDEO]	Sélectionnez [NTSC] ou [PAL] suivant le type de signal vidéo de votre téléviseur. Le type de signal vidéo TV varie en fonction de la région.
MEMORY FORMAT [FORMATER] (CARD FORMAT [FORMATER])	Formate la mémoire interne ou la carte.
PIXEL MAPPING	Vérifie si les fonctions de CCD et de traitement de l'image ne présentent pas d'erreurs.

[ ] : Lorsque le français est sélectionné.

Ces instructions sont uniquement destinées à une prise en main rapide. Vous trouverez un descriptif plus détaillé des fonctions dans le "Manuel de référence" sur le CD-ROM.

Mode affichage

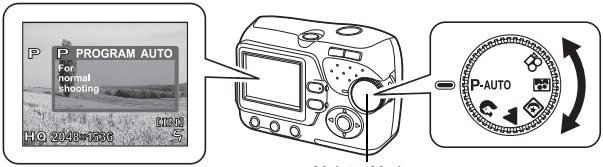


	Affiche toutes les images enregistrées l'une après l'autre. Sélectionnez un simple diaporama avec [⟶] ou, [⟲] pour un diaporama continu.
BACKUP [SAUVEGARDER]	Copie les images stockées dans la mémoire interne sur la carte. Ce réglage n'est pas disponible lorsque la carte n'est pas introduite.
	Enregistre les informations de réservation d'impression sur la carte. Ce réglage n'est pas disponible lorsque la carte n'est pas introduite.
	Protège les images d'une suppression accidentelle.
	Pivote les photos [ ] (dans le sens des aiguilles d'une montre) ou [ ] (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
MEMORY SETUP [CONF MEMOIRE] (CARD SETUP [CONFIG CARTE])	Efface toutes les photos/données enregistrées dans la mémoire interne ou sur la carte.
	Règle la date et l'heure.
	Sélection de la langue des messages affichés.
SLEEP [VEILLE]	Règle la période après laquelle l'appareil photo entre automatiquement en mode veille.
VIDEO OUT [SORTIE VIDEO]	Sélectionnez [NTSC] ou [PAL] suivant le type de signal vidéo de votre téléviseur. Le type de signal vidéo TV varie en fonction de la région.
	Sélectionne le nombre de photos dans l'affichage d'index.

[ ] : Lorsque le français est sélectionné.

MODE PRISE DE VUE

Cet appareil photo vous permet de faire des prises de vues fixes et d'enregistrer des vidéos.
Pour prendre des vues fixes, utilisez la molette mode pour sélectionner l'un des modes de prise de vues. Chaque mode possède déjà ses réglages optimaux en fonction de ses objectifs et conditions.
Vous pouvez changer le mode lorsque l'appareil photo est allumé.
Quand vous réglez la molette mode, la description de chaque mode s'affiche sur l'écran ACL.



Molette Mode

P-AUTO PROGRAM AUTO

Ce mode est utilisé pour la photographie courante. L'appareil photo adopte automatiquement les réglages pour un équilibre naturel des couleurs. D'autres fonctions, telles que le mode flash peuvent être ajustées manuellement.

PORTRAIT

Permet de prendre une photo-portrait d'une personne. L'appareil photo règle automatiquement des conditions de prise de vues optimales.

PAYSAGE

Permet de photographier des paysages et des scènes en extérieur. L'appareil photo règle automatiquement des conditions de prise de vues optimales.

SCÈNE NUIT

Permet de faire des photos le soir ou la nuit. L'appareil photo ralentit la vitesse d'obturation par rapport à une prise de vue normale. Si vous utilisez un autre mode pour prendre une photo dans la rue, la nuit, le manque de luminosité produit une image noire avec des points lumineux. Ce mode permet de restituer l'aspect réel de la rue. L'appareil photo règle automatiquement des conditions de prise de vue optimales. Si vous utilisez le flash, vous pouvez prendre des photos du sujet et de l'arrière-plan.

AUTO PORTRAIT

Vous permet de prendre une photo de vous-même tout en tenant l'appareil photo. Pointez l'objectif vers vous-même afin de mémoriser la mise au point sur vous.
L'appareil photo règle automatiquement des conditions de prise de vue optimales. Le zoom est réglé en position grand angle et ne peut être modifié.

VIDÉOS

Permet de réaliser des vidéos.
La mise au point et le zoom sont verrouillés. La mise au point risque de ne plus être correcte si la distance par rapport au sujet change. Vous ne pouvez pas enregistrer de bande sonore avec la vidéo.

PRISE DE VUE FIXE

Vous pouvez prendre des vues fixes en appuyant simplement sur le déclencheur tout en regardant l'écran ACL.
Il vous suffit d'appuyer sur le déclencheur et l'image enregistrée sera stockée sur la carte si vous en avez inséré une, ou dans la mémoire interne si vous n'avez pas inséré une carte.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Tournez la molette mode pour sélectionner P-AUTO, , , ou .

3 Positionnez le symbole de visée AF sur le sujet tout en regardant l'écran ACL et en cadrant l'image.

4 Appuyez doucement sur le déclencheur (jusqu'à mi-course) pour effectuer la mise au point.

- La mise au point et l'exposition sont mémorisées, le voyant vert s'allume. (Mémorisation de la mise au point)
- Lorsque le flash est prêt au déclenchement, le symbole s'allume.

5 Enfoncez complètement le déclencheur (à fond).

- L'appareil prend la photo.
- Le voyant orange clignote pendant que la photo est enregistrée dans la mémoire interne ou sur la carte. Le cliché suivant est prêt lorsque le voyant orange arrête de clignoter.

SI UNE MISE AU POINT SATISFAISANTE EST IMPOSSIBLE (MÉMORISATION DE LA MISE AU POINT)

Lorsqu'une mise au point satisfaisante ne peut pas être obtenue sur le sujet que vous souhaitez photographier, vous pouvez effectuer la mise au point sur quelque chose d'autre, qui se trouve plus ou moins à la même distance (mémorisation de la mise au point) ; et prendre des photos selon la procédure décrite ci-dessous.

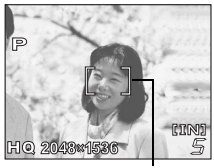
1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Utilisez la molette Mode pour sélectionner un mode prise de vue.

3 Placez les repères de mise au point automatique autour du sujet sur lequel vous voulez effectuer la mise au point.

- Lorsque vous prenez en photo un sujet sur lequel il est difficile d'effectuer la mise au point, visez un sujet placé à peu près à la même distance.



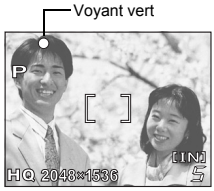
Repères de mise au point automatique

4 Enfoncez le déclencheur à mi-course jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.

- La mise au point et l'exposition sont mémorisées, le voyant vert s'allume.
- Le voyant vert clignote si la mise au point et l'exposition ne sont pas mémorisées. Retirez votre doigt du déclencheur, recadrez le sujet puis enfoncez à nouveau le déclencheur à mi-course.

5 Recadrez votre photo tout en maintenant le déclencheur enfoncé à mi-course.

6 Enfoncez complètement le déclencheur.



ENREGISTREMENT DE VIDÉOS

Vous pouvez enregistrer des vidéos avec cet appareil photo. Vous pouvez lire les vidéos avec cet appareil. Le son ne peut pas être enregistré.
La mise au point et le zoom sont verrouillés. La mise au point risque de ne plus être correcte si la distance par rapport au sujet change.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Tournez le molette mode pour sélectionner .

- La durée d'enregistrement restante de la mémoire interne ou de la carte s'affiche.

3 Cadrez la photo.

- Vous pouvez utiliser la touche zoom pour agrandir le sujet.

4 Enfoncez le déclencheur à mi-course.

5 Appuyez complètement sur le déclencheur pour commencer l'enregistrement.

- L'appareil photo conserve la mise au point et le zoom.
- Pendant l'enregistrement d'une vidéo, s'allume en rouge.

6 Appuyez de nouveau sur le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

- Lorsque le temps d'enregistrement restant est épuisé, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Si la mémoire interne ou la carte a encore de la place libre, la durée d'enregistrement restante s'affiche et l'appareil photo est prêt à prendre la vidéo suivante.

Fr

Remarque

- Pendant l'enregistrement de vidéos, la prise de vues au flash est désactivée.
- Si votre durée d'enregistrement restante est plus petite que d'habitude, essayez de formater la mémoire interne et/ou la carte avec l'appareil photo avant de l'utiliser.

ZOOM AVANT SUR UN SUJET

La prise de vues au téléobjectif et au grand angle est possible en agrandissant jusqu'à 3x (limite du zoom optique, équivalent à 38 mm - 114 mm sur un appareil photo de 35 mm). La combinaison du zoom optique et du zoom numérique permet d'atteindre un facteur de grossissement maximal d'environ 12x.

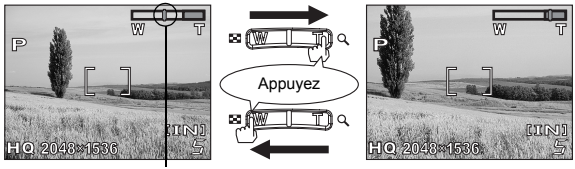
1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez la touche de zoom.

Grand angle: Appuyez la touche de zoom vers W pour un zoom arrière.

Téléobjectif: Appuyez la touche de zoom vers T pour un zoom avant.



Le curseur se déplace à gauche et à droite sur l'indicateur de zoom en fonction du facteur de grossissement.

- La zone blanche de l'indicateur de zoom indique le zoom optique. La zone rouge de l'indicateur de zoom indique le zoom numérique. Le zoom numérique est disponible lorsque le curseur atteint la zone rouge en appuyant sur la touche de zoom vers T.

3 Prenez la photo.

Remarque

- Les photos prises avec le zoom numérique peuvent avoir du grain.
- Le risque de bougé est plus grand lorsque vous utilisez un facteur de grossissement élevé. Il est donc conseillé de stabiliser l'appareil photo sur un trépied, etc. pour éviter qu'il ne bouge.

UTILISATION DU FLASH

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez sur la touche mode flash (⚡).
- L'écran de réglage du flash s'affiche.

3 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner le mode de flash, puis appuyez sur ⊛.
- Vous pouvez aussi régler en appuyant sur ⚡ à plusieurs reprises.
- S'il n'est pas utilisé pendant environ 3 secondes, l'appareil photo applique les réglages actuels, et l'écran de réglage s'efface.

4 Enfoncez le déclencheur à mi-course.
- Lorsque le flash n'est pas prêt au déclenchement, le symbole ⚡ s'allume en continu.

5 Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

Plage de fonctionnement du flash
W (max.): environ 0,2 m à 3,8 m
T (max.): environ 0,5 m à 2,2 m

Fr

Flash automatique (Pas d'indication)
Le flash se déclenche automatiquement lorsque l'éclairage est faible ou à contre-jour.

Flash atténuant l'effet "yeux rouges" (👁)
Ce mode permet d'atténuer sensiblement l'effet "yeux rouges" en émettant une série de pré-éclairs avant de déclencher l'éclair principal.

Flash d'appoint (⚡)
Le flash se déclenche quelles que soient les conditions d'éclairage.

Flash débrayé (⚡)
Le flash ne se déclenche pas, même dans des situations de faible éclairage.

PRISE DE VUES EN MODE GROS PLAN

Prise de vue en gros plan ( ) : A utiliser lorsque les sujets sont proches de vous (W:20 cm à 50 cm, T:50 cm à 90 cm).

Prise de vue en super gros plan ( ) : Utilisez-la pour des prises de vues de sujets jusqu'à 2 cm de distance.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez sur ▷ ( ).

- L'écran de réglage pour la prise de vues en gros plan s'affiche.

3 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner le mode gros plan, puis appuyez sur (OK).

- S'il n'est pas utilisé pendant environ 3 secondes, l'appareil photo applique les réglages actuels, et l'écran de réglage s'efface.

4 Prenez la photo.

UTILISATION DU RETARDATEUR

Cette fonction est utile lorsque la personne qui prend la photo veut également y figurer. Pour la prise de vues avec retardateur, fixez solidement l'appareil photo sur un trépied ou posez-le sur une surface horizontale.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez sur ◁ (⏲).

- L'écran de réglage du retardateur s'affiche.

3 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [ON], puis appuyez sur ⓞⓚ.

- S'il n'est pas utilisé pendant environ 3 secondes, l'appareil photo applique les réglages actuels, et l'écran de réglage s'efface.

4 Prenez la photo.

- Le voyant du retardateur s'allume pendant 10 secondes environ, puis commence à clignoter. Lorsqu'il a clignoté pendant 2 secondes, la photo est prise.
- En mode vidéo, appuyez de nouveau sur le déclencheur pour arrêter la prise de vue.
- Appuyez sur ◁ pour arrêter le retardateur une fois activé.
- Le mode retardateur est automatiquement annulé après une prise de vue.

VARIATION DE LA LUMINOSITÉ DE LA PHOTO (COMPENSATION D'EXPOSITION)

Cette fonction vous permet de régler l'exposition automatique avec précision. Vous pouvez ajuster l'exposition dans une fourchette de ±2,0 par paliers de 1/3EV.

Après avoir modifié un paramètre, vous pouvez vérifier le résultat sur l'écran ACL.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

- L'appareil photo passe en mode prise de vue.
- L'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange s'allume.

2 Appuyez sur △ (▣).

- L'écran de réglage de la compensation d'exposition s'affiche.

3 Appuyez sur ◁ ▷ pour sélectionner la valeur de la compensation d'exposition, puis appuyez sur ⓞ.

- Sélectionnez une valeur [+] pour augmenter la luminosité de l'image ou une valeur [–] pour réduire la luminosité.
- S'il n'est pas utilisé pendant environ 3 secondes, l'appareil photo applique les réglages actuels, et l'écran de réglage s'efface.

4 Prenez la photo.

Fr

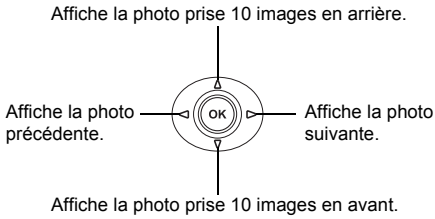
AFFICHAGE D'IMAGES FIXES

Lorsque la carte est introduite, les photos qui y sont stockées s'affichent. Pour afficher les photos enregistrées dans la mémoire interne, ôtez la carte.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil photo, puis appuyez sur (▶).

- Le mode affichage est réglé.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.
- L'écran ACL s'allume et affiche la dernière photo prise. (Affichage d'une seule photo)

2 Utilisez les touches fléchées pour afficher d'autres photos.


Affiche la photo prise 10 images en arrière.
Affiche la photo précédente.
OK
Affiche la photo suivante.
Affiche la photo prise 10 images en avant.

3 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil photo.

- L'écran ACL et l'appareil photo s'éteignent.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'éteint.

AFFICHAGE EN GROS PLAN

Les photos affichées sur l'écran ACL peuvent être agrandies par pas jusqu'à 4 fois leur taille originale.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil photo, puis appuyez sur (▶).

- Le mode affichage est réglé.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.

2 Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la vue fixe que vous souhaitez agrandir.

- Vous ne pouvez pas agrandir les images qui comportent le symbole 🎞.
- Dans l'affichage de l'index, appuyez sur la touche zoom vers T (🔍) pour afficher la photo sélectionnée en mode plein écran (affichage d'une seule photo).

3 Appuyez sur la touche zoom vers T (🔍).

- Le grossissement augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche de zoom vers T (🔍).
- Pour revenir à la taille originale de l'image (1x), appuyez la touche de zoom vers W (▦).
- Pendant que la photo agrandie est affichée, les touches fléchées vous permettent de faire défiler l'image dans la direction souhaitée et d'en visualiser ainsi les différentes parties.

Fr

AFFICHAGE D'INDEX

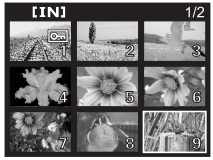
Cette fonction vous permet d'afficher plusieurs images à la fois sur l'écran ACL.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil photo, puis appuyez sur (▶).

- Le mode affichage est réglé.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.

2 Appuyez sur la touche de zoom vers W (▦) pour passer à l'affichage de l'index.

- Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la photo.
- Pour revenir à l'affichage d'une seule vue, appuyez sur la touche de zoom vers T (🔍) ou (OK).



Affichage d'index

LECTURE DE VIDÉOS

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil photo, puis appuyez sur ▶.
- Le mode affichage est réglé.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.

2 Utilisez les touches fléchées pour sélectionner une image comportant le symbole 🎬.

3 Appuyez sur OK.
- La vidéo est lue. Lorsque l'affichage s'arrête, l'écran revient automatiquement au mode affichage.
- Appuyez sur OK pour arrêter l'affichage de la vidéo. Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [EXIT], puis appuyez sur OK.

PROTECTION DES PHOTOS

Il est conseillé de protéger les photos importantes pour éviter de les effacer accidentellement.

Fr

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil photo, puis appuyez sur ▶.
- Le mode affichage est réglé.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.

2 Sélectionnez [🔑] dans le menu, puis appuyez sur OK.

3 Appuyez sur ◁ ▷ pour sélectionner la photo à protéger.

4 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [ON], et appuyez sur OK.
- Pour annuler la protection, sélectionnez [OFF].

5 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [EXIT], puis appuyez sur OK.
- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Remarque

- Les photos protégées ne peuvent pas être effacées avec la fonction effacer une seule photo/toutes les photos, mais elles sont toutes effacées lorsque vous formatez la mémoire interne ou la carte.

EFFACEMENT DES PHOTOS

Cette fonction permet à l'appareil photo d'effacer les photos enregistrées. La fonction "saule photo efface" efface seulement la photo actuellement à l'écran. La fonction "toutes les photos efface" efface toutes les photos enregistrées dans la mémoire interne ou sur la carte.

- Pour effacer les photos enregistrées dans la mémoire interne, ôtez d'abord la carte.
- Pour effacer les photos enregistrées sur la carte, vous devez d'abord introduire la carte.

Remarque
- Vous ne pouvez pas effacer des photos protégées. Annulez la protection avant d'effacer ce type de photos.
- Une fois effacées, les photos ne peuvent pas être récupérées. Veuillez faire attention à ne pas effacer accidentellement les photos que vous souhaitez conserver.

Effacement d'une seule photo

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'appareil photo, puis appuyez sur ▶.
- Le mode affichage est réglé.
- Le voyant vert de l'appareil photo s'allume.

2 Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la photo que vous voulez effacer.

3 Appuyez sur 🗑.

4 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [YES], puis appuyez sur OK.
- La photo est effacée et le menu est fermé.

Effacement de toutes les photos

1 En mode affichage, sélectionnez [MEMORY SETUP] dans le menu, puis appuyez sur OK.
- Lorsque la carte est introduite, sélectionnez [CARD SETUP].

2 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [🗑 ALL ERASE], et appuyez sur OK.

3 Appuyez sur △ ▽ pour sélectionner [YES], et appuyez sur OK.
- Toutes les photos sont effacées.

AVEC RÉSERVATION D'IMPRESSION (DPOF)

DPOF est l'abréviation de l'anglais "Digital Print Order Format" (Format de commande de tirage numérique). Il s'agit d'un format utilisé pour enregistrer automatiquement les informations d'impression à partir des appareils photo numériques.

Seules les photos enregistrées sur la cartes peuvent être réservées pour impression. Introduisez la carte comportant les photos dans l'appareil photo avant de faire une réservation d'impression.

Si vous apportez une carte qui contient des informations d'impression à un laboratoire photo qui prend en charge le format DPOF, il pourra effectuer les tirages d'après les réservations DPOF. Vous pouvez également effectuer les tirages vous-même sur une imprimante compatible DPOF.

Réservation de toutes les images

Vous pouvez imprimer un exemplaire de toutes les photos enregistrées sur la carte. Sélectionnez si la date ou l'heure d'impression doivent aussi y figurer.
Vous ne pouvez pas changer le nombre d'exemplaires pour cette caractéristique. Si vous souhaitez changer le nombre, effectuez d'abord une réservation de toutes les photos, puis changez le nombre d'exemplaires en utilisant la fonction de réservation d'une seule photo.

Réservation d'une seule image

Utilisez cette fonction pour n'imprimer que les photos sélectionnées. Utiliser aussi pour modifier le nombre enregistré de tirages et les réglages de la date/l'heure. Affichez les photos que vous souhaitez imprimer et fixez le nombre souhaité d'exemplaires.

Réinitialisation des données de réservation d'impression

Cette fonction remet à zéro toutes les données de réservation d'impression pour les photos enregistrées sur la carte.
Pour annuler l'impression individuellement, utilisez la fonction de réservation d'une seule photo.

IMPRESSION DIRECTE (PICTBRIDGE)

En raccordant l'appareil à une imprimante compatible PictBridge à l'aide d'un câble USB, vous pouvez imprimer directement des photos enregistrées sans utiliser d'ordinateur.

PictBridge est la norme utilisée pour connecter des appareils photo numériques et des imprimantes de différents fabricants et pour imprimer des photos directement.

PRINT [IMPRESSION] Imprime la photo sélectionnée.

PRINT ORDER [DEMANDE D'IMPRESSION]
Imprime les photos selon les données de réservation d'impression. Si aucune réservation d'impression n'a été effectuée, l'option n'est pas affichée.

Reportez-vous au "Manuel de référence" sur le CD-ROM pour plus d'informations.

TRANSFERT DES PHOTOS VERS UN ORDINATEUR

Pour modifier et gérer des fichiers images à l'aide d'un ordinateur personnel, installez le logiciel OLYMPUS Master qui se trouve sur le CD-ROM fourni avec l'appareil photo. Après avoir installé le logiciel OLYMPUS Master, connectez l'appareil photo à l'ordinateur personnel avec un câble USB pour télécharger les photos prises par l'appareil photo.

Qu'est-ce qu'OLYMPUS Master?

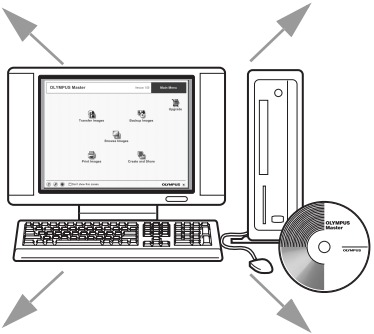
OLYMPUS Master est un logiciel pour modifier sur un ordinateur des images prises avec un appareil photo numérique. Le fait de l'installer sur votre ordinateur permet de faire ce qui suit:

Gérer des images
Vous pouvez organiser vos photos par date de prise de vue sur un calendrier affiché et entrer des mots clé pour vous aider à les trouver facilement.

Télécharger des images depuis l'appareil photo ou un autre média

Voir des images et des vidéos
Vous pouvez lancer un diaporama et lire des vidéos.

Modifier des images
Vous pouvez pivoter des images, les rogner et modifier leur taille.

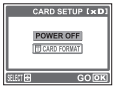


Modifier des images avec les fonctions de filtre et de correction

Imprimer des images
Vous pouvez imprimer des images et faire des index, des calendriers et des cartes postales.

Reportez-vous au "Manuel de référence" sur le CD-ROM pour plus d'informations.

CODES D'ERREUR

Indication de l'écran ACL	Cause possible	Solution
NO CARD	[PAS DE CARTE] Aucune carte n'a été insérée ou vous avez inséré une carte qui n'est pas reconnue.	Insérez une carte ou insérez une autre carte. Si le problème persiste, formatez la carte. Si la carte ne peut pas être formatée, vous ne pouvez pas l'utiliser. Si vous n'insérez pas de carte, vous pouvez toujours stocker des images dans la mémoire interne.
CARD ERROR	[ERR CARTE] Il y a un problème avec la carte.	Cette carte ne peut pas être utilisée. Insérez une nouvelle carte.
WRITE PROTECT	[ECRIT PROTEGE] Il est impossible d'écrire sur la carte.	Le réglage en lecture seule est appliqué à la carte par l'ordinateur. Annuler le réglage à l'aide de l'ordinateur.
MEMORY FULL	[MEM PLEINE] Il n'y a plus d'espace libre dans la mémoire interne, vous ne pouvez plus prendre de la date.	Insérez la carte et copiez des photos dans la carte, ou effacez une partie des photos. Avant de les effacer, téléchargez les images importantes sur un ordinateur.
CARD FULL	[CARTE PLEINE] La carte est saturée. La réservation d'impression ou la sauvegarde de la mémoire interne n'est pas permise.	Remplacez la carte et copiez des photos dans la carte, ou effacez une partie des photos. Avant de les effacer, téléchargez les images importantes sur un ordinateur.
NO PICTURE	[PAS IMAGE] Il n'y a aucune vue dans la mémoire interne ou la carte.	La mémoire interne ou la carte ne contient aucune vue. Enregistrez des vues.
PICTURE ERROR	[ERREUR D'IMAGE] La photo sélectionnée a un problème. Par conséquent, elle ne peut pas être affichée sur cet appareil photo.	Utilisez un logiciel de traitement d'image pour l'afficher sur un ordinateur. Si vous n'y parvenez pas, cela signifie que le fichier image est endommagé.
CARD-COVER OPEN	[!COUVER CARTE] Le couvercle de la carte/de la batterie est ouvert.	Fermez le couvercle de la carte/ de la batterie.
	La carte n'est pas formatée.	Formatez la carte. Toutes les données de la carte sont effacées.

Fr

FICHE TECHNIQUE

Type d'appareil photo	:	Appareil photo numérique (prise de vues et affichage)
Système d'enregistrement		
Vue fixe	:	Enregistrement numérique, JPEG (conforme au système Design rule for Camera File system (DCF))
Normes applicables	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Vidéo	:	Prise en charge de QuickTime Motion JPEG
Mémoire	:	Mémoire interne (12 Mo), Carte xD-Picture Card (16 – 512 Mo)
Nombre d'images enregistrables		
Lorsqu'une mémoire interne Mo est utilisée	:	Environ 5 images (SHQ : 2.048 x 1.536) Environ 14 images (HQ : 2.048 x 1.536) Environ 18 images (SH1 : 1.600 x 1.200) Environ 68 images (SQ2 : 640 x 480)
Nombre de pixels effectifs	:	3.200.000 pixels
Capteur d'image	:	Capteur CCD à semi-conducteurs de 1/2,7" à 3.340.000 pixels (brut)
Objectif	:	Objectif Olympus 5,8 mm à 17,4 mm, f2,9 à 5,0 (équivalent à un objectif de 38 mm à 114 mm sur un appareil photo de 35 mm)
Système de mesure	:	Système de mesure pondérée centrale
Vitesse d'obturation	:	1 à 1/2.000 sec. (2 sec. Pour le mode scéne de nuit)
Portée de prise de vue	:	0,5 m à ∞ (W), 0,9 m à ∞ (T) (normal) 0,2 m à 0,5 m (W), 0,5 m à 0,9 m (T) (mode gros plan)
Écran ACL	:	Écran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 1,5", 130.000 pixels
Connecteurs externes	:	Prise d'entrée CC (DC IN), connecteur USB (mini-B), prise VIDEO OUT
Calendrier automatique	:	2004 jusqu'à l'an 2099

Conditions de fonctionnement

Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement) -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	:	30% à 90% (fonctionnement) 10% à 90% (stockage)
Alimentation	:	2 piles AA (R6) alcalines ou 2 piles AA (R6) nickel-hydrure. Adaptateur secteur (en option) Les piles au manganèse (zinc-carbone) et les piles au lithium (CR-V3) ne peuvent pas être utilisées.
Dimensions	:	87,5 mm (L) x 62,5 mm (H) x 38,5 mm (P) (à l'exclusion des protubérances)
Poids	:	140 g (sans pile ni carte)

CARACTÉRISTIQUES MODIFIABLES SANS PRÉAVIS NI OBLIGATIONS DE LA PART DU FABRICANT.

INHALT

ERSTE SCHRITTE 80
MENÜFUNKTIONEN 94
AUFNAHMEFUNKTIONEN 97
Aufnahmemodus 97
Einzelbildmodus 99
Wenn die richtige Bildschärfe nicht erzielt werden kann (Schärfespeicher) 100
Movie-Aufnahme 101
Einzoomen eines Motivs 102
Blitzprogrammwahl 103
Nahaufnahmen 104
Den Selbstauslöser verwenden 105
Regulieren der Bildhelligkeit (Belichtungskorrektur) . . . 106
WIEDERGABE 107
Wiedergabe von Einzelbildern 107
Wiedergabe mit Ausschnittsvergrößerung 108
Indexwiedergabe 108
Movie-Wiedergabe 109
Bilder vor dem Löschen schützen 109
Bilder löschen 110
DRUCKVORAUSWAHL/DIREKTES AUSDRUCKEN . . . 111
HERUNTERLADEN VON BILDERN AUF IHREN COMPUTER 112
FEHLERMELDUNGEN 113
TECHNISCHE DATEN 114

Diese Bedienhinweise sind ausschließlich als Kurzinformation zu verstehen. Weitere Einzelheiten zu den hier beschriebenen Funktionen finden Sie im "Referenzhandbuch" auf der CD-ROM.

■ Lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Kamera benutzen, um eine ordnungsgemäße Bedienung zu gewährleisten.
■ Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen vorzunehmen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
■ Diese Bedienhinweise sind lediglich als einfache Anleitung zu verstehen. Weitere Einzelheiten zu den hier beschriebenen Funktionen finden Sie im Referenzhandbuch auf der CD-ROM.

Für Kunden in Nord- und Südamerika

Für Kunden in den USA

Betriebserlaubnis

Modell-Nummer	: D-535 ZOOM/C-370 ZOOM/X-450
Markenname	: OLYMPUS
Verantwortlicher Hersteller	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Anschrift	: Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, New York 11747-9058, U.S.A
Telefonnummer	: 1-631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.
FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:
(1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
(2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Vorschriften für Geräte, die Störeinstreuungen verursachen.

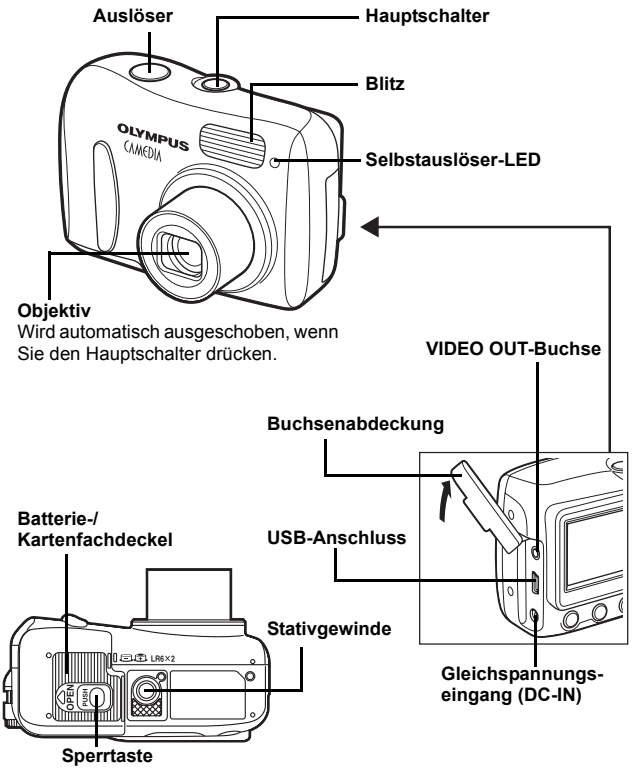
Für Kunden in Europa

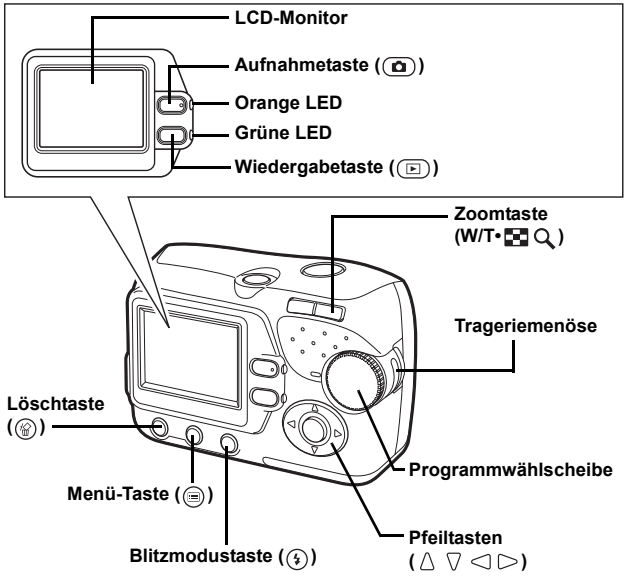
Das (CE)-Zeichen bestätigt, das dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/ Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System" der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

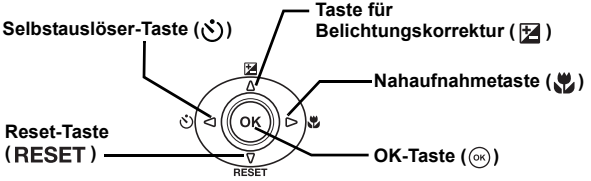
BESCHREIBUNG DER TEILE





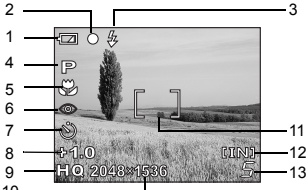
Pfeiltasten

Die Pfeiltasten haben verschiedene Funktionen. Sie können u.a. auch als Richtungstasten verwendet werden. △ , ▽ , ◁ und ▷ zeigen an, welche Taste gedrückt werden muss, um eine bestimmte Funktion zu wählen.



LCD-MONITOR-ANZEIGEN

Aufnahmemodus



	Funktionen	Anzeigen
1	Batterieladezustand	,
2	Grüne LED	○
3	Blitzbereitschaft Verwacklungs-Warnanzeige/Blitzaufladung	(Leuchtet) (Blinkt)
4	Aufnahmemodus	P, , , , ,
5	Nahaufnahmemodus	,
6	Blitzmodus	, ,
7	Selbstauslöser	
8	Belichtungskorrektur	-2.0 – +2.0
9	Speichermodus	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Bildauflösung	2048×1536, 1600×1200, 640×480, usw.
11	AF-Markierung	[ ]
12	Aktueller Speicher *	[IN], [xD]
13	Anzahl der speicherbaren Einzelbilder Aufnahmerestzeit	5 00:36

* Die Anzeige [IN] leuchtet, wenn Sie Bilder im internen Speicher der Kamera ablegen. Die Anzeige [xD] erscheint, wenn eine Karte eingelegt ist.

Wiedergabemodus

Einzelbild

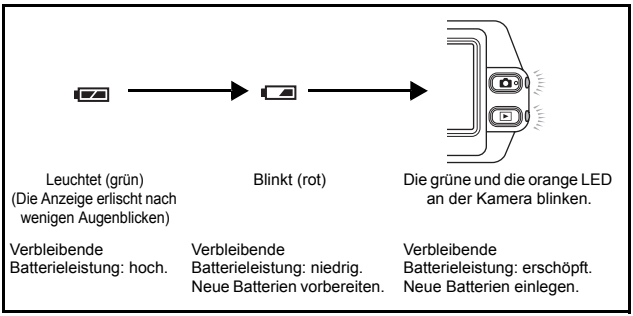
Movie

	Funktionen	Anzeigen
1	Batterieladezustand	,
2	Aktueller Speicher *	[IN], [xD]
3	Druckvorauswahl, Anzahl der Ausdrucke	x 10
4	Dateinummer	100-0018
5	Schreibschutz	
6	Speichermodus	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Bildauflösung	2048×1536, 1600×1200, 640×480, usw.
8	Belichtungskorrektur	-2.0 – +2.0
9	Datum und Zeit	'04.10.10 12:30
10	Bildanzahl Laufzeit/Gesamtaufnahmezeit (Movie)	18 00:00/00:15
11	Movie	

* Die Anzeige [IN] leuchtet, wenn Sie Bilder im internen Speicher der Kamera ablegen. Die Anzeige [xD] erscheint, wenn eine Karte eingelegt ist.

Batterieladezustand

Ist die verbleibende Batterieleistung gering, verändert sich die Batteriezustandsanzeige wie folgt, während die Kamera eingeschaltet ist.



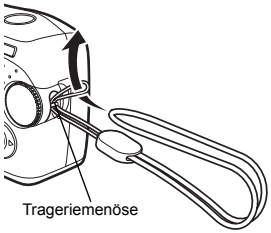
Leuchtet (grün) (Die Anzeige erlischt nach wenigen Augenblicken)	Blinkt (rot)	Die grüne und die orange LED an der Kamera blinken.
Verbleibende Batterieleistung: hoch.	Verbleibende Batterieleistung: niedrig. Neue Batterien vorbereiten.	Verbleibende Batterieleistung: erschöpft. Neue Batterien einlegen.

ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS

1 **Führen Sie das kurze Ende des Trageriemens durch die Öse.**

2 **Den Trageriemen durch die Schlaufe führen, die bereits durch die Öse gefädelt wurde.**

3 **Ziehen Sie den Riemen straff und achten Sie darauf, dass er sicher befestigt ist und sich nicht lösen kann.**



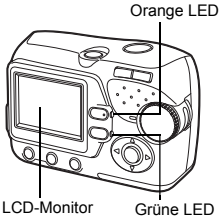
EINLEGEN DER BATTERIEN

Wichtig

Zinkkohle (Mangan)-Batterien und Lithium-Blockbatterien (CR-V3) dürfen nicht verwendet werden.

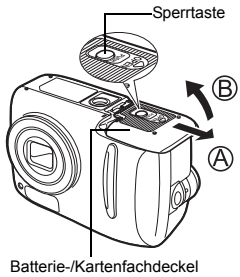
1 **Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist.**

- Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.
- Die grüne und die orange LED an der Kamera sind aus.
- Das Objektiv darf nicht ausgefahren sein.



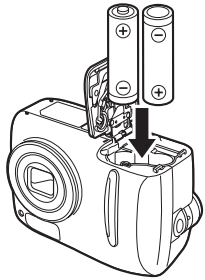
2 Während Sie die Sperrtaste halten, schieben Sie den Batterie-/Kartenfachdeckel in Richtung Ⓐ, und heben ihn dann in Richtung Ⓑ an.

- Zum Bewegen des Batteriefachdeckels die Fingerkuppe verwenden. Verwenden Sie nicht Ihren Fingernagel, da es dadurch zu Verletzungen kommen kann.
- Halten Sie die Kamera mit dem Boden nach oben, und öffnen Sie die Batterie-/Kartenfachdeckel, wie in der Abbildung gezeigt.



3 Legen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt mit der richtigen Polarität ein.

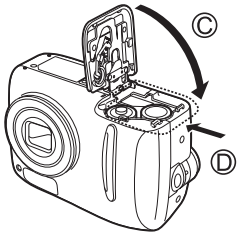
- Die Einlegerichtung der Batterien ist im Batteriefach und am Boden der Kamera angegeben.



De

4 Drücken Sie die Batterien mithilfe des Batterie-/Kartenfachdeckels hinein, schließen Sie ihn in Richtung Ⓒ und schieben ihn in Richtung Ⓓ.

- Wenden Sie keine Gewalt an, wenn der Batterie-/Katenfachdeckel sich nicht richtig schließen lässt. Drücken Sie die Markierung OPEN bei geschlossenem Batteriefachdeckel fest nach unten, und schieben Sie ihn in Richtung Ⓓ.



ÜBER DEN INTERNEN SPEICHER UND DIE KARTE

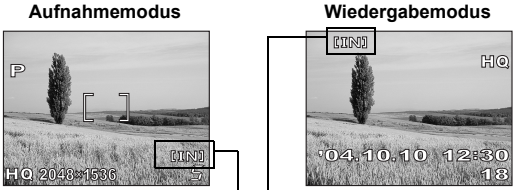
Aufgenommene Bilder werden in den internen Speicher übernommen. Sie können jedoch auch eine zusätzliche xD-Picture Card (in dieser Anleitung als „Karte“ bezeichnet) verwenden, um Bilder zu speichern. Eine Karte hat eine höhere Speicherkapazität als der interne Speicher und ist so in der Lage, weitaus mehr Bilder zu speichern. Diese Karte ist gut für das Abspeichern großer Datenmengen geeignet, zum Beispiel für unterwegs.

Grundsätzliche Angaben zum internen Speicher

Der interne Speicher ist das Äquivalent zu einem normalen Film, den Sie ansonsten zum Speichern von aufgenommenen Bildern in eine Kamera einlegen.
Die im internen Speicher festgehaltenen Bilddaten können einfach gelöscht, überschrieben und/oder auf einem Personal Computer bearbeitet werden. Der interne Speicher kann nicht ersetzt oder der Kamera entnommen werden.

Relation zwischen dem internen Speicher und der Karte

Der LCD-Monitor zeigt an, welche Art von Speicher (interner Speicher oder Karte) für die Aufnahme und Anzeige der Bilder verwendet wird.



LCD-Monitor-Anzeigen	Aufnahmemodus	Wiedergabemodus
[IN]	Wird im internen Speicher gespeichert.	Gibt die im internen Speicher vorhandenen Bilder wieder.
[xD]	Wird auf der Karte gespeichert.	Gibt die auf der Karte gespeicherten Bilder wieder.

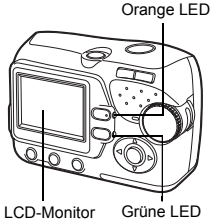
- Der interne Speicher und die Karte können nicht gleichzeitig verwendet werden.
- Wenn eine Karte eingelegt ist, ist der interne Speicher ausgeschaltet.
- Wenn Sie den internen Speicher verwenden wollen, entnehmen Sie bitte die Karte.

EINLEGEN EINER KARTE (OPTIONAL)

Für diese Kamera ist eine zusätzliche Karte (xD-Picture Card) erhältlich.

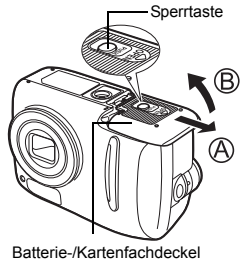
1 Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist.

- Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.
- Die grüne und die orange LED an der Kamera sind aus.
- Das Objektiv darf nicht ausgefahren sein.



2 Während Sie die Sperrtaste halten, schieben Sie den Batterie-/Kartenfachdeckel in Richtung Ⓐ, und heben ihn dann in Richtung Ⓑ an.

- Zum Bewegen des Batteriefachdeckels die Fingerkuppe verwenden. Verwenden Sie nicht Ihren Fingernagel, da es dadurch zu Verletzungen kommen kann.
- Halten Sie die Kamera mit dem Boden nach oben, und öffnen Sie die Batterie-/Kartenfachdeckel, wie in der Abbildung gezeigt.

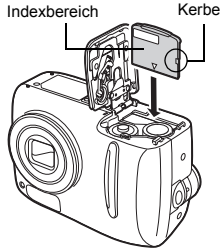


De

Einlegen einer Karte

3 Führen Sie die Karte richtig herum in das Kartenfach ein, wie in der Abbildung gezeigt.

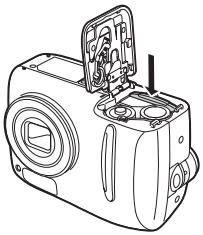
- Halten Sie die Karte dabei gerade.
- Die Karte stoppt mit einem Klicken, wenn sie vollständig eingeführt ist.
- Wenn Sie die Karte falsch herum oder schräg einführen, kann sich diese verkanten, oder der Kontaktbereich der Karte wird dadurch beschädigt.
- Wenn die Karte nicht vollständig eingeschoben ist, können keine Daten auf die Karte gespeichert werden.



Die Karte entfernen

3 Drücken Sie die Karte zum Entriegeln vorsichtig nach innen und lassen Sie diese anschließend langsam herausgleiten.

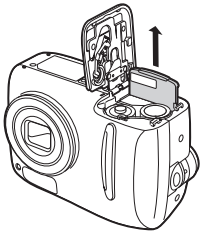
- Die Karte wird dabei ein kleines Stück aus dem Einschubfach ausgeschoben und bleibt danach stehen.



Hinweis

Wenn Sie Ihren Finger zu schnell von der Karte lösen, nachdem Sie diese vollständig nach innen gedrückt haben, kann es passieren, dass die Karte unvermittelt aus dem Einschub ausgeworfen wird.

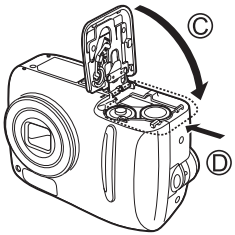
- Halten Sie die Karte gerade und ziehen Sie sie heraus.



De

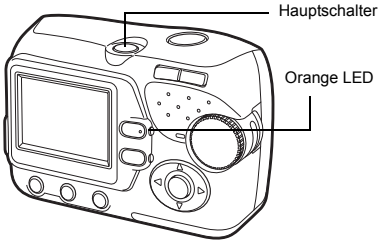
4 Drücken Sie die Batterien mithilfe des Batterie-/Kartenfachdeckels hinein, schließen Sie ihn in Richtung Ⓒ und schieben ihn in Richtung Ⓓ.

- Wenden Sie keine Gewalt an, wenn der Batterie-/Katenfachdeckel sich nicht richtig schließen lässt. Drücken Sie die Markierung OPEN bei geschlossenem Batteriefachdeckel fest nach unten, und schieben Sie ihn in Richtung Ⓓ.



EIN- UND AUSSCHALTEN DER KAMERA

Einschalten: **Drücken Sie den Hauptschalter.**
Das Objektiv wird ausgeschoben, und das Motiv erscheint auf dem LCD-Monitor. Die orange LED leuchtet.
Die Kamera ist aufnahmebereit (Aufnahmemodus).



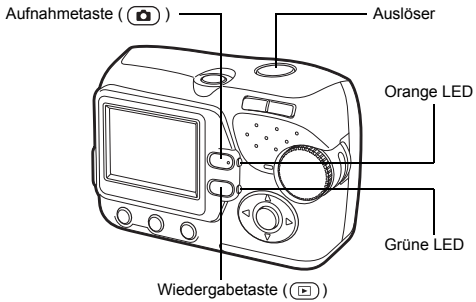
Ausschalten: **Drücken Sie den Hauptschalter.**
Die Kamera schaltet sich ab. (Der LCD-Monitor wird ebenfalls ausgeschaltet.)
Die orange LED erlischt.

De

TIPPS

- Um Batteriestrom zu sparen, geht die Kamera automatisch in den Sleep-Modus (Standby Zustand) über, wenn innerhalb von 30 Sekunden kein Bedienungsschritt erfolgt. Auch der LCD-Monitor wird dabei automatisch abgeschaltet. Drücken Sie den Auslöser, (📷) oder (▶), um der LCD-Monitor einzuschalten. Sie können den Zeitraum bestimmen, nachdem die Kamera automatisch in den Sleep-Modus übergeht.
- Wenn für 15 Minuten kein Bedienungsschritt erfolgt, nachdem die Kamera in den Sleep-Modus übergegangen ist, wird automatisch das Objektiv eingezogen und die Kamera abgeschaltet. Um mit der Bedienung fortzufahren, schalten Sie die Kamera erneut ein.

Umschalten zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus



Umschalten in den Aufnahmemodus (Aufnahmemodus)

- Das Motiv wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.
- Die orange LED leuchtet.

Drücken Sie .

Drücken Sie oder den Auslöser.

Umschalten in den Wiedergabemodus (Wiedergabemodus)

- Das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.

De

AUSWÄHLEN EINER SPRACHE

1 Drücken Sie den Hauptschalter.
- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie ☰.
- Der Menü-Bildschirm wird angezeigt.

3 Drücken Sie auf den Pfeiltasten △ ▽ und wählen Sie [ ].
- Der ausgewählte Punkt wird in gelb angezeigt.

4 Drücken Sie OK oder ▷.

5 Drücken Sie △ ▽ und wählen Sie die gewünschte Sprache. Drücken Sie anschließend OK.

6 Drücken Sie ☰, um das Menü zu verlassen.

7 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera auszuschalten.

De

EINSTELLEN VON DATUM UND ZEIT

1 Drücken Sie den Hauptschalter.
- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie ☰.
- Der Menü-Bildschirm wird angezeigt.

3 Drücken Sie auf die Pfeiltaste △ ▽ und wählen Sie [ ].
- Der ausgewählte Punkt wird in gelb angezeigt.

4 Drücken Sie OK oder ▷.

5 Drücken Sie △ ▽ und wählen Sie eines der nachfolgenden Datumsformate: Y-M-D (Jahr/Monat/Tag), M-D-Y (Monat/Tag/Jahr), D-M-Y (Tag/Monat/Jahr). Drücken Sie anschließend ▷.

- Wechseln Sie auf die Einstellung der Jahreszahl.
- In diesem Anwendungsbeispiel wird das Datumsformat Y-M-D verwendet.

6 Drücken Sie △ ▽ zum Einstellen des Jahres und anschließend ▷, um zur Einstellung des Monats zu gelangen.

- Drücken Sie ◁, um zur vorherigen Einstellung zurückzugelangen.
- Die ersten beiden Ziffern der Jahreszahl lassen sich nicht ändern.

7 Wiederholen Sie diese Bedienungsschritte, bis Datum und Zeit vollständig eingestellt sind.

- Die Kamera zeigt die Zeit nur im 24-Stundensystem an („2 Uhr nachmittags“ entspricht also „14:00“).

8 Drücken Sie ⓞⓚ.

- Zur sekundengenauen Zeitmessung ⓞⓚ zur vollen Minute (00 Sekunden) drücken. Die Zeitmessung wird beim Drücken dieser Taste aktiviert.

9 Drücken Sie ☰, um das Menü zu verlassen.

10 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera auszuschalten.

Hinweis

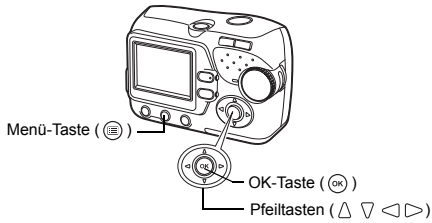
- Die Einstellungen für Datum und Zeit werden auf ihre jeweilige Grundeinstellung zurückgestellt, wenn in der Kamera für etwa 1 Tag keine Batterien eingelegt sind.

MENÜFUNKTIONEN

VERWENDEN DER MENÜS

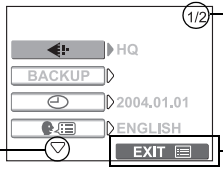
Wenn Sie die Kamera einschalten und (≡) drücken, wird das Menü auf dem LCD-Monitor angezeigt. Mithilfe dieses Menüs können Sie die verschiedenen Einstellungen der Kamera konfigurieren.

1 Drücken Sie (≡), um das Menü anzuzeigen.



De

Über den Menü-Bildschirm



Zeigt die erste von zwei Seiten an.

Weist darauf hin, daß eine weitere Seite folgt.

Drücken Sie (≡), um das Menü zu verlassen und in den Aufnahmemodus zurückzukehren.

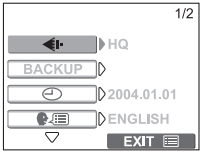
2 Drücken Sie △ ▽ und wählen Sie die gewünschte Funktion. Drücken Sie anschließend (OK) oder ▷.

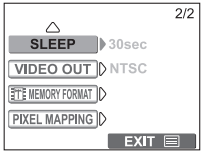
3 Drücken Sie △ ▽, um eine Einstellung auszuwählen. Drücken Sie (OK) oder ◁ um die Einstellung abzuschließen.

4 Drücken Sie (≡), um das Menü zu verlassen und in den Aufnahmemodus zurückzukehren.

MENÜS

Aufnahmemodus

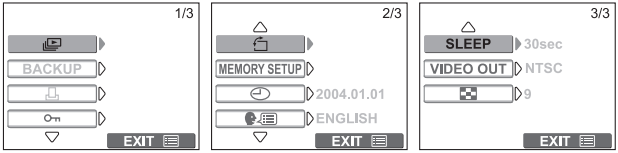




	Zum Einstellen von Bildqualität und Bildauflösung. Einzelbild: [SHQ], [HQ], [SQ1], [SQ2] Movie : [HQ], [SQ]
BACKUP [DATENSICHERUNG]	Kopiert alle auf dem internen Speicher abgelegten Daten auf die Karte. Diese Einstellung ist nicht verfügbar, wenn keine Karte eingelegt ist.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.
	Verändert die Sprache der Bildschirmmenütexte.
SLEEP [RUHE MODUS]	Bestimmt den Zeitraum, nachdem die Kamera automatisch in den Sleep-Modus übergeht.
VIDEO OUT [VIDEOSIGNAL]	Auswahl je nach angeschlossenem Fernseher zwischen [NTSC] oder [PAL] als Videosignal. Das jeweilige Videosignal hängt von der Region ab, in der Sie Ihren Fernseher gekauft haben.
MEMORY FORMAT [FORMATIEREN] (CARD FORMAT [KARTE FORMATIEREN])	Formatiert den internen Speicher oder die Karte.
PIXEL MAPPING [PIXEL KORREKTUR]	Überprüft den CCD-Chip und die Bildverarbeitungsfunktionen der Kamera auf eventuelle Fehler.

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

Diese Bedienhinweise sind ausschließlich als Kurzinformation zu verstehen. Weitere Einzelheiten zu den hier beschriebenen Funktionen finden Sie im "Referenzhandbuch" auf der CD-ROM.



	Zeigt jedes gespeicherte Bild nacheinander an (Diashow). Wählen Sie mit [⟶] eine einzelne Diashow aus oder mit [⟲] eine fortlaufende Diashow.
BACKUP [DATENSICHERUNG]	Kopiert alle auf dem internen Speicher abgelegten Daten auf die Karte. Diese Einstellung ist nicht verfügbar, wenn keine Karte eingelegt ist.
	Speichert Druckvorauswahldaten auf die Karte. Diese Einstellung ist nicht verfügbar, wenn keine Karte eingelegt ist.
	Schützt Aufnahmen vor versehentlichem Löschen.
	Dreht Bilder [ ] (im Uhrzeigersinn) oder [ ] (gegen den Uhrzeigersinn).
MEMORY SETUP [SPEICHER FORM.] (CARD SETUP [KARTE EINR.])	Löscht alle Bilder/Daten, die im internen Speicher oder auf der Karte gespeichert sind.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.
	Verändert die Sprache der Bildschirmmenütexte.
SLEEP [RUHE MODUS]	Bestimmt den Zeitraum, nachdem die Kamera automatisch in den Sleep-Modus übergeht.
VIDEO OUT [VIDEOSIGNAL]	Auswahl je nach angeschlossenem Fernseher zwischen [NTSC] oder [PAL] als Videosignal. Das jeweilige Videosignal hängt von der Region ab, in der Sie Ihren Fernseher gekauft haben.
	Zur Wahl der Bildanzahl bei der Indexwiedergabe.

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

NACHTAUFNAHME

Dieser Modus eignet sich zum Erstellen von Bildern am Abend oder bei Nacht. Dabei verwendet die Kamera eine längere Verschlusszeit als sonst. Wenn Sie normalerweise eine Straße bei Nacht fotografieren, kann es sein, dass Sie aufgrund der fehlenden Helligkeit nur ein dunkles Bild mit ein paar hellen Flecken erzielen. In diesem Modus wird jedoch das tatsächliche Aussehen der Straße abgebildet. Die Kamera wählt hierfür automatisch die optimalen Aufnahmeeinstellungen. Mit dem Blitz können Sie sowohl das Motiv als auch den Hintergrund gleichzeitig aufnehmen.

SELBSTPORTRÄT

Die fotografierende Person kann sich bei von Hand gehaltener Kamera selber aufnehmen. Richten Sie die Optik auf sich, damit sich die Kamera auf Sie scharfstellen kann.
Die Kamera wählt hierfür automatisch die optimalen Aufnahmeeinstellungen. Der Zoom wird dabei fest auf die Weitwinkelposition eingestellt und lässt sich nicht verändern.

MOVIE

Dieser Modus ermöglicht Ihnen die Aufnahme von Filmsequenzen. Schärfe und Zoomposition werden beim Start der Aufnahme gespeichert. Wenn sich der Abstand zwischen Motiv und Kamera während der Aufnahme verändert, kann die Kamera das Motiv nicht erneut scharf stellen. Sie können keine Movies mit Ton aufnehmen.

EINZELBILDMODUS

Sie können weiterhin Aufnahmen tätigen, indem Sie den Auslöser drücken, während Sie den LCD-Monitor betrachten.
Die erstellte Aufnahme wird entweder auf der Karte (falls Sie diese eingelegt haben) oder in dem internen Speicher gespeichert.

1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drehen Sie die Programmwählscheibe, um P-AUTO, , , oder auszuwählen.

3 Wählen Sie die gewünschte Bildkomposition, indem Sie auf dem LCD-Monitor die AF-Markierung auf Ihr Motiv ausrichten.

4 Den Auslöser ruckfrei halb nach unten drücken, damit die Schärfe eingestellt wird.

- Wenn Schärfe und Belichtungsstärke gespeichert sind, leuchtet die grüne LED auf dem LCD-Monitor konstant (Schärfespeicher).
- Wenn der Blitz auslösebereit ist, leuchtet das Zeichen.

5 Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position vollständig nach unten.

- Die Kamera erstellt die Aufnahme.
- Die orange LED blinkt, während das Bild im internen Speicher oder auf der Karte gespeichert wird. Wenn die orange LED aufhört zu blinken, können Sie die nächste Aufnahme tätigen.

WENN DIE RICHTIGE BILDSCHÄRFE NICHT ERZIELT WERDEN KANN (SCHÄRFESPEICHER)

Wenn sich das scharfzustellende Motiv nicht in der AF-Markierung befindet (also nicht in der Mitte der Bildkomposition), können Sie durch die folgenden Schritte die korrekte Schärfe des Motivs erzielen. Diese Funktion wird als „Schärfespeicher“ bezeichnet.

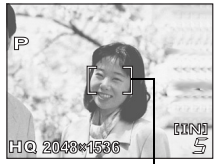
1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drehen Sie die Programmwählscheibe und wählen Sie einen Aufnahmemodus.

3 Richten Sie die AF-Markierung auf das Motiv, das Sie scharfstellen möchten.

- Wenn Sie ein Motiv aufnehmen möchten, das sich schwer scharfstellen lässt oder das sich schnell bewegt, richten Sie die Kamera auf ein Motiv, das genauso weit von der Kamera entfernt ist.



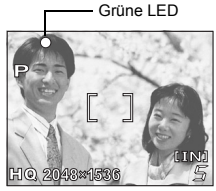
AF-Markierung

4 Drücken Sie den Auslöser halb nach unten, bis die grüne LED leuchtet.

- Schärfe und Belichtungsstärke sind gespeichert, die grüne LED leuchtet dauerhaft.
- Wenn die grüne LED blinkt, sind Schärfe und Belichtungsstärke nicht gespeichert. Lassen Sie den Auslöser los, richten Sie die Kamera noch einmal auf Ihr Motiv und drücken Sie den Auslöser erneut halb nach unten.

5 Richten Sie die Kamera nun bei halb gedrücktem Auslöser wieder auf das gewünschte Motiv aus.

6 Den Auslöser vollständig nach unten drücken.



MOVIE-AUFNAHME

Mit dieser Kamera können Sie sowohl Einzelbilder als auch kurze Filmsequenzen aufzeichnen. Sie können aufgenommene Movies mit der Kamera wiedergeben. Ton kann nicht aufgenommen werden.
Schärfe und Zoomposition werden beim Start der Aufnahme gespeichert. Wenn sich der Abstand zwischen Motiv und Kamera während der Aufnahme verändert, kann die Kamera das Motiv nicht erneut scharf stellen.

1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drehen Sie die Programmwählscheibe auf .

- Die verbleibende Aufnahmezeit des internen Speichers oder der Karte wird angezeigt.

3 Wählen Sie die gewünschte Bildkomposition.

- Sie können die Zoomtaste zum Vergrößern des Motivs verwenden.

4 Den Auslöser halb nach unten drücken.

5 Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um die Aufnahme zu starten.

- Die Kamera stellt Schärfe und Zoom ein.
- Bei der Movie-Aufnahme leuchtet das Symbol rot.

6 Drücken Sie den Auslöser erneut vollständig nach unten, um die Aufnahme zu beenden.

- Wenn die Aufnahmerestzeit verstrichen ist, stoppt die Aufnahme automatisch.
- Falls der interne Speicher oder die Karte noch freie Aufnahmekapazität hat, wird die Restaufnahmezeit angezeigt, und Sie können die nächste Movie-Aufnahme tätigen.

Hinweis

- Während der Movie-Aufnahme ist der Blitz nicht verfügbar.
- Falls die Restaufnahmezeit geringer als sonst ist, versuchen Sie den internen Speicher oder die Karte mit der Kamera zu formatieren, bevor Sie sie verwenden.

EINZOOMEN EINES MOTIVS

Mit dem optischen Zoom sind Telezoom- und Weitwinkelzoom-Aufnahmen bei 3facher Vergrößerung möglich (entspricht 38 mm - 114 mm bei einer 35-mm-Kamera).
Durch die Kombination des optischen mit dem digitalen Zoom können Sie eine Zoom-Vergrößerung erzielen, die maximal einer ungefähr 12 fachen Vergrößerung entspricht.

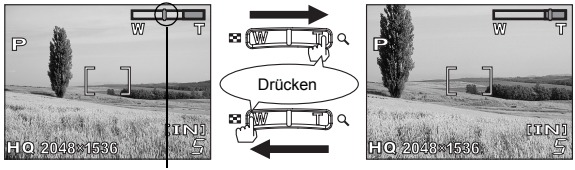
1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie den Zoomtaste.

Weitwinkel: Drücken Sie die Zoomtaste in Richtung W, um das Motiv auszuzoomen.

Teleobjektiv: Drücken Sie die Zoomtaste in Richtung T, um das Motiv einzuzoomen.



Der Cursor bewegt sich, je nach Zoom-Vergrößerung, auf der Zoom-Anzeige nach links oder rechts.

- Der weiße Bereich der Zoom-Anzeige steht für das optische Zoom. Der rote Bereich der Zoom-Anzeige steht für das digitale Zoom. Das digitale Zoom ist verfügbar, wenn der Cursor den roten Bereich erreicht hat, durch Drücken der Zoomtaste in Richtung T.

3 Tätigen Sie die Aufnahme.

Hinweis

- Bei Verwendung des Digitalzooms kann das Bild grobkörnig wirken.
- Bei starken Vergrößerungen besteht erhöhte Verwackelungsgefahr. Um dies zu vermeiden, die Kamera auf einem Stativ befestigen oder anderweitig stabil aufstellen.

BLITZPROGRAMMWAHL

1 Drücken Sie den Hauptschalter.
- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie die Blitzmodustaste ( ).
- Der Blitzeinstellungs-Bildschirm wird angezeigt.

3 Drücken Sie △ ▽ um Blitzmodus auszuwählen, und drücken Sie .
- Die Einstellung kann auch durch wiederholtes Drücken von vorgenommen werden.
- Falls für etwa 3 Sekunden kein Bedienungsschritt erfolgt, übernimmt die Kamera die aktuellen Einstellungen, und der Einstellungs-Bildschirm verschwindet.

4 Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.
- Wenn der Blitz auslösebereit ist, leuchtet das Symbol dauerhaft.

5 Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um die Aufnahme zu tätigen.

Wirkungsbereich des Blitzes
W (max.): ca. 0,2 m bis 3,8 m
T (max.) : ca. 0,5 m bis 2,2 m

De

Automatische Blitzabgabe (Keine Anzeige)
Bei niedriger Umgebungshelligkeit oder starkem Gegenlicht löst der Blitz automatisch aus.

Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung ( )
Der Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung mindert dieses Phänomen, indem er vor dem eigentlichen Blitz mehrere Vorblitze aussendet.

Aufhellblitz ( )
Der Blitz wird unabhängig von der aktuellen Umgebungslichtsituation ausgelöst.

Abgeschalteter Blitz ( )
Die Blitzabgabe unterbleibt auch bei unzureichender Umgebungshelligkeit.

NAHAUFNAHMEN

Nahaufnahme ( ) : Verwendung bei Nahaufnahmen (W: 20 cm bis 50 cm/T: 50 cm bis 90 cm).

Super-Nahaufnahme ( ): Zur Verwendung bei Aufnahme von Motiven, die nicht näher als 2 cm entfernt sind.

1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie ▷ ( ).

- Der Einstellungs-Bildschirm für die Nahaufnahme wird angezeigt.

3 Drücken Sie △ ▽, um den Nahaufnahmemodus auszuwählen, und drücken Sie ⓞ.

- Falls für etwa 3 Sekunden kein Bedienungsschritt erfolgt, übernimmt die Kamera die aktuellen Einstellungen, und der Einstellungs-Bildschirm verschwindet.

4 Tätigen Sie die Aufnahme.

De

DEN SELBSTAUSLÖSER VERWENDEN

Diese Funktion ist dann hilfreich, wenn Sie selbst auf einer Aufnahme erscheinen möchten. Befestigen Sie die Kamera im Selbstauslösermodus sicher auf einem Stativ, oder stellen Sie sie auf eine ebene Fläche.

1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie ◁ (⏲).

- Der Selbstauslösereinstellungs-Bildschirm wird angezeigt.

3 Drücken Sie △ ▽, um [ON] auszuwählen, und drücken Sie ⓞ.

- Falls für etwa 3 Sekunden kein Bedienungsschritt erfolgt, übernimmt die Kamera die aktuellen Einstellungen, und der Einstellungs-Bildschirm verschwindet.

4 Tätigen Sie die Aufnahme.

- Die Selbstauslöser-LED leuchtet für ca. 10 Sekunden und wechselt dann auf ein Blinksignal. Nach 2 Sekunden Blinken wird die Aufnahme erstellt.
- Drücken Sie im Movie-Modus den Auslöser erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
- Wenn der Selbstauslöser aktiviert ist, können Sie ihn mit ◁ wieder stoppen.
- Nach einer Aufnahme wird der Selbstauslösermodus automatisch deaktiviert.

REGULIEREN DER BILDHELLIGKEIT (BELICHTUNGSKORREKTUR)

Mit dieser Funktion können Sie eine Feinkorrektur der von der Kamera ermittelten Belichtung vornehmen. Sie können die Belichtung im Bereich von ±2.0 in Schritten zu jeweils 1/3EV ändern. Nach dem Ändern der Einstellung können Sie das Ergebnis auf dem LCD-Monitor überprüfen.

1 Drücken Sie den Hauptschalter.

- Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Das Objektiv wird ausgeschoben, und der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Die orange LED leuchtet.

2 Drücken Sie △ (▣).

- Der Einstellungs-Bildschirm für den Belichtungsausgleich wird angezeigt.

3 Drücken Sie ◁ ▷, um den Belichtungsausgleichswert auszuwählen, und drücken Sie ⓞⓚ.

- Wählen Sie [+], um die Helligkeit zu verstärken oder [–], um die Helligkeit zu vermindern.
- Falls für etwa 3 Sekunden kein Bedienungsschritt erfolgt, übernimmt die Kamera die aktuellen Einstellungen, und der Einstellungs-Bildschirm verschwindet.

4 Tätigen Sie die Aufnahme.

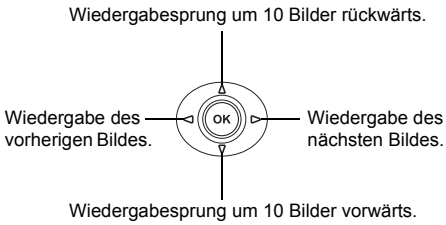
WIEDERGABE VON EINZELBILDERN

Wenn eine Karte eingelegt wird, werden die auf der Karte gespeicherten Bilder angezeigt. Um die im internen Speicher vohandenen Bilder anzuzeigen, entnehmen Sie die Karte.

1 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten, und drücken Sie (▶).

- Der Wiedergabemodus ist eingestellt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.
- Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme an (Einzelbild-Wiedergabe).

2 Verwenden Sie die Pfeiltasten, wenn Sie andere Bilder wiedergeben möchten.



3 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera auszuschalten.

- Der LCD-Monitor und die Kamera schalten sich ab.
- Die grüne LED an der Kamera erlischt.

WIEDERGABE MIT AUSSCHNITTSVERGRÖßERUNG

Die auf dem LCD-Monitor dargestellten Bilder lassen sich in Einzelschritten bis auf das 4fache ihrer Orginalgröße vergrößern.

1 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten, und drücken Sie (▶).

- Der Wiedergabemodus ist eingestellt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.

2 Verwenden Sie die Pfeiltasten, um das Einzelbild auszuwählen, daß Sie vergrößern möchten.

- Sie können keine Bilder mit (Movies) vergrößen.
- Drücken Sie in der Indextafel die Zoomtaste in Richtung T (🔍), um das ausgewählte Bild in Originalgröße anzuzeigen (Einzelbildwiedergabe).

3 Drücken Sie die Zoomtaste in Richtung T (🔍).

- Die Vergrößerung erhöht sich jedesmal, wenn die Zoomtaste in Richtung T (🔍) gedrückt wird.
- Um zur Originalgröße (1x) des Bildes zurückzukehren, Drücken Sie die Zoomtaste in Richtung W (▦).
- Durch das Drücken der Pfeiltasten während der Anzeige des vergrößerten Bildes können Sie das Bild in die von Ihnen gewünschte Richtung bewegen, so dass Sie sich den jeweils gewünschten Bildbereich ansehen können.

De

INDEXWIEDERGABE

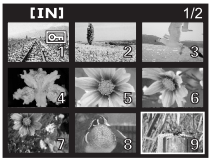
Mit dieser Funktion können Sie gleichzeitig mehrere Bilder auf dem LCDMonitor anzeigen.

1 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten, und drücken Sie (▶).

- Der Wiedergabemodus ist eingestellt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.

2 Drücken Sie die Zoomtaste in Richtung W (▦), um auf die Indexanzeige zu schalten.

- Verwenden Sie die Pfeiltasten für die Bildauswahl.
- Um zur Einzeibildwiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Zoomtaste in Richtung T (🔍) oder (OK).



Indexwiedergabe

MOVIE-WIEDERGABE

1 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten, und drücken Sie ▶.
- Der Wiedergabemodus ist eingestellt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.

2 Verwenden Sie die Pfeiltasten und wählen Sie ein Bild mit 🎞.

3 Drücken Sie OK.
- Das Movie wird wiedergegeben. Wenn die Wiedergabe beendet wird, kehrt die Anzeige automatisch in den Wiedergabemodus zurück.
- Drücken Sie OK, um die Moviewiedergabe zu stoppen. Drücken Sie △ ▽ um [EXIT] auszuwählen, und drücken Sie OK.

BILDER VOR DEM LÖSCHEN SCHÜTZEN

Wichtige Bilder sollten Sie vor dem Löschen schützen, damit diese nicht versehentlich gelöscht werden.

1 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten, und drücken Sie ▶.
- Der Wiedergabemodus ist eingestellt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.

2 Wählen Sie [🔑] aus dem Menü, und drücken Sie OK.

3 Drücken Sie ◁ ▷, um das Bild auszuwählen, das löschgeschützt werden soll.

4 Drücken Sie △ ▽, um [ON] auszuwählen, und drücken Sie OK.
- Um den Löschschutz aufzuheben, wählen Sie [OFF].

5 Drücken Sie △ ▽, um [EXIT] auszuwählen, und drücken Sie OK.
- Drücken Sie MENU, um das Menü zu verlassen.

Hinweis
- Löschgeschützte Bilder können nicht durch die Einzelbild/Alle Bilder löschen - Funktionen gelöscht werden, jedoch werden alle Bilder gelöscht, wenn Sie den internen Speicher oder die Karte formatieren.

BILDER LÖSCHEN

Diese Funktion ermöglicht der Kamera, die aufgenommenen Bilder zu löschen. Die Funktion „Einzelbild löschen“ löscht nur das aktuell auf dem Bildschirm gezeigte Bild. Die Funktion „Alle Bilder löschen“ löscht sämtliche Bilder, die im internen Speicher oder auf der Karte gespeichert sind.

- Um Aufnahmen im internen Speicher zu löschen, entnehmen Sie zunächst die Karte.
- Um auf der Karte gespeicherte Aufnahmen zu löschen, müssen Sie die Karte zuvor einlegen

Hinweis

- Löschgeschützte Bilder lassen sich nicht löschen. Heben Sie daher vor dem Löschen den bestehenden Löschschutz für diese Bilder auf.
- Die Bilddaten gelöschter Bilder gehen unwiderruflich verloren. Seien Sie vorsichtig, dass Sie nicht versehentlich Bilder löschen, die Sie behalten möchten.

Löschen einzelner Bilder

1 Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten, und drücken Sie ▶.
- Der Wiedergabemodus ist eingestellt.
- Die grüne LED an der Kamera leuchtet.

2 Verwenden Sie die Pfeiltasten, um das zu löschende Bild auszuwählen.

3 Drücken Sie 🗑.

4 Drücken Sie △ ▽, um [YES] auszuwählen, und drücken Sie OK.
- Das Bild wird gelöscht und das Menü geschlossen.

Löschen aller Bilder

1 Wählen Sie im Wiedergabemodus [MEMORY SETUP] aus dem Menü, und drücken Sie OK.
- Wenn eine Karte eingelegt ist, wählen Sie [CARD SETUP].

2 Drücken Sie △ ▽, um [🗑 ALL ERASE] auszuwählen, und drücken Sie OK.

3 Drücken Sie △ ▽, um [YES] auszuwählen, und drücken Sie OK.
- Alle Bilder werden gelöscht.

MIT DRUCKVORAUSWAHL (DPOF)

DPOF ist die Abkürzung für Digital Print Order Format. Das DPOF-Format wird dazu verwendet, die Druckinformationen von Kameras automatisch aufzuzeichnen.

Nur die Bilder, die auf der Karte gespeichert sind, können zum Drucken vorausgewählt werden. Legen Sie die Karte in die Kamera ein, auf der die Aufnahmen enthalten sind, bevor Sie die Druckvorauswahl treffen.

Wenn Sie eine Karte mit Druckvorauswahldaten zu einem DPOF-Fotolabor bringen, können die Bilder entsprechender der DPOF-Druckvorauswahl ausgedruckt werden. Oder die Bilder lassen sich zuhause auf einem persönlichen DPOF-kompatiblen Drucker ausdrucken.

Druckvorauswahl für alle Bilder

Sie können jeweils ein Exemplar aller Bilder ausdrucken, die auf der Karte gespeichert sind. Sie können wählen, ob es auch mit Druckdatum oder –zeit versehen sein soll. Bei dieser Funktion können Sie die Anzahl der Exemplare nicht verändern. Falls Sie die Anzahl ändern wollen, treffen Sie zunächst eine Druckvorauswahl für alle Bilder, und ändern Sie dann die Anzahl der Exemplare mithilfe der Funktion Einzelbilddruckvorauswahl.

Druckvorauswahl für Einzelbilder

Mit dieser Funktion lassen sich ausgewählte Bilder ausdrucken. Sie wird auch dazu verwendet, um die Anzahl der Druckreservierungen und die Datums- und Uhrzeit-Einstellungen zu verändern. Lassen Sie sich das zu druckende Bild anzeigen und wählen Sie die gewünschte Anzahl der Ausdrucke.

Zurücksetzen der Druckvorauswahldaten

Diese Funktion setzt alle Druckvorauswahldaten für die in der Karte gespeicherten Bilder zurück.
Um das Ausdrucken individuell abzubrechen, verwenden Sie die Funktion Einzelbilddruckvorauswahl.

DIREKTES AUSDRUCKEN (PictBridge)

Wenn Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an einen PictBridge-kompatiblen Drucker anschließen, können Sie Ihre Bilder ohne Zwischenschaltung eines Computers direkt ausdrucken.
PictBridge ist ein gemeinsamer Standard, über den sich Digitalkameras und Drucker unterschiedlicher Hersteller miteinander verbinden lassen, damit Sie Ihre Digitalfotos direkt ausdrucken können.

PRINT [DRUCKEN] Druckt das angezeigte Bild.

PRINT ORDER [DRUCKVORAUSWAHL] Druckt die Bilder anhand der auf der Karte gespeicherten Druckvorauswahldaten aus. Falls keine Druckvorauswahl erstellt wurde, wird diese Option nicht angezeigt.

Wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

HERUNTERLADEN VON BILDERN AUF IHREN COMPUTER

Zum Bearbeiten und Verwalten von Bilddateien auf einem Personal Computer, installieren Sie OLYMPUS Master Software, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Nach Installieren der OLYMPUS Master Software schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an den Personal Computer an, um, mit der Kamera aufgenommene Bilder, herunterzuladen.

Was ist OLYMPUS Master?

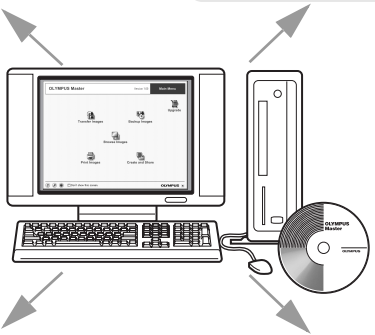
OLYMPUS Master ist eine Anwendungssoftware, mit der Sie Bilder auf einem Computer bearbeiten können, die Sie mit einer Digitalkamera erstellt haben. Durch die Installation auf Ihrem Personal Computer haben Sie die folgenden Möglichkeiten:

Verwalten Sie Ihre Bilder
Beim Verwalten Ihrer Bilder können Sie sie mit einer Datumsanzeige versehen und Stichwörter eingeben, um sie leicht wiederzufinden.

Laden Sie Bilder von der Kamera oder anderen Medien herunter

Betrachten Sie Bilder und Movies
Sie können eine Diashow durchführen und ein Movie wiedergeben.

Bearbeiten Sie Ihre Bilder
Sie können Ihre Bilder drehen, beschneiden und deren Größe verändern.



Bearbeiten Sie Ihre Bilder mit den Filter- und Korrekturfunktionen

Drucken Sie Ihre Bilder aus
Sie können Ihre Bilder ausdrucken und Indexe, Kalender und Postkarten erstellen.

Wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

FEHLERMELDUNGEN

LCD-Monitor-Anzeige	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
NO CARD	[KEINE KARTE] Die Karte ist nicht eingelegt, oder Sie kann nicht gelesen werden.	Legen Sie eine Karte ein oder verwenden Sie eine andere Karte. Lässt sich das Problem dadurch noch immer nicht beheben, müssen Sie die Karte formatieren. Lässt sich die Karte nicht formatieren, können Sie diese nicht benutzen. Ist keine Karte eingelegt, können Sie Ihre Bilder auf dem internen Speicher ablegen.
CARD ERROR	[KARTENFEHLER] Es liegt ein Kartenfehler vor.	Diese Karte kann nicht verwendet werden. Legen Sie eine neue Karte ein.
WRITE PROTECT	[SCHREIBSCHUTZ] Schreibgeschützte Karte.	Die Karte wurde von einem Personal Computer aus mit einem Löschschutz versehen. Machen Sie diese Einstellung mit einem Personal Computer wieder rückgängig.
MEMORY FULL	[SPEICHER VOLL] Auf der internen Speicher ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine weiteren Daten gespeichert werden.	Legen Sie eine Karte ein und kopieren Sie die Bilder auf die Karte oder löschen Sie unbenötigte Bilder. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.
CARD FULL	[KARTE VOLL] Der Speicher der Karte ist erschöpft. Druckvorauswahl oder Kopieren des internen Speichers können nicht mehr durchgeführt werden.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.
NO PICTURE	[KEINE BILDER] Es sind keine Bilder im internen Speicher oder auf der Karte vorhanden.	Weder im internen Specicher noch auf der Karte sind Bilder gespeichert. Stellen Sie eine oder mehrere Aufnahmen her.
PICTURE ERROR	[BILDFEHLER] Das aktive Bild kann auf dieser Kamera nicht angezeigt werden, da ein Fehler vorliegt.	Verwenden Sie eine Bildverarbeitungssoftware, um sich das Bild auf einem Personal Computer anzusehen. Wenn sich diese Funktion nicht ausführen lässt, ist die Bilddatei beschädigt.
CARD-COVER OPEN	[KARTENFACH OFFEN] Der Batterie-/Kartenfachdeckel ist offen.	Schließen Sie den Batterie-/Kartenfachdeckel.
	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren. Alle Daten auf der Karte werden gelöscht.

De

TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	:	Digitalkamera (zur Bildaufzeichnung und Bildwiedergabe)
Aufnahmesystem		
Einzelbild	:	Digital-Aufzeichnung, JPEG (in Übereinstimmung mit der Design Rule for Camera File system [DCF])
Gültige Standards	:	Exif-2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Movie	:	QuickTime Motion JPEG-Unterstützung
Speicher	:	Internen Speicher (12 MB), xD-Picture Card (16 -512 MB)
Anzahl der Einzelaufnahmen		
(wenn der interne Speicher verwendet wird).	:	Ca. 5 Bilder (SHQ: 2.048 x 1.536) Ca. 14 Bilder (HQ : 2.048 x 1.536) Ca. 18 Bilder (SQ1 : 1.600 x 1.200) Ca. 68 Bilder (SQ2 : 640 x 480)
Anzahl der effektiven Pixel	:	3.200.000 Pixel
Bildwandler	:	1/2,7 Zoll CCD-Chip, 3.340.000 Pixel (brutto)
Objektiv	:	Olympus-Objektiv, 5,8 mm bis 17,4 mm, Blenden f2,9 bis 5,0 (entspricht einem 38 mm - 114 mm Objektiv an einer 35-mm-Kamera)
Belichtungsmessung	:	Mittenbetonte Integralmessung
Verschlusszeiten	:	1 Sek. bis 1/2.000 Sek. (2 Sek. im Nachtaufnahmemodus)
Aufnahmebereich	:	0,5 m bis ∞ (W), 0,9 m bis ∞ (T) (normal) 0,2 m bis 0,5 m (W), 0,5 m bis 0,9 m (T) (Nahaufnahmemodus)
LCD-Monitor	:	1,5 Zoll TFT Farb-LCD-Monitor mit 130.000 Pixeln
Anschlussbuchsen	:	Gleichspannungseingang (DC-IN), USB-Anschluss (mini-B), VIDEO OUT-Buchse

Automatischer Kalender	:	2004 bis zu 2099
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	:	0°C bis 40 °C (Betrieb) -20°C bis 60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit	:	30% bis 90% (Betrieb) 10% bis 90% (Lagerung)
Spannungsversorgung	:	2 AA (R6) Alkali-Batterien, NiMH-Batterien. Netzteil (optional) Zinkkohle (Mangan) - Batterien und Lithium-Blockbatterien (CR-V3) dürfen nicht verwendet werden.
Abmessungen	:	87,5 mm (B) x 62,5 mm (H) x 38,5 mm (T) (ohne Gehäusevorsprünge)
Gewicht	:	140 g (ohne Batterien und karte)

ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN DATEN SIND OHNE VORANKÜNDIGUNG UND VERPFLICHTUNG SEITENS DES HERSTELLERS MÖGLICH.

CONTENIDOS

PRIMEROS PASOS 118
FUNCIONES DE LOS MENÚS 132
FOTOGRAFÍA 135
Modo de fotografía 135
Fotografía de imágenes fijas 137
Si no se puede obtener un enfoque correcto (Bloqueo de enfoque) 138
Grabación de vídeos 139
Zoom de acercamiento sobre el sujeto 140
Usar el flash 141
Fotografía en el modo macro 142
Fotografía con disparador automático 143
Variar el brillo de la imagen (Compensación de la exposición) 144
REPRODUCCIÓN 145
Visualización de imágenes fijas 145
Reproducción de primeros planos 146
Visualización de índice 146
Reproduce vídeo 147
Protección de fotografías 147
Borrado de fotografías 148
RESERVA DE IMPRESIÓN/IMPRESIÓN DIRECTA . . 149
DESCARGAR FOTOGRAFÍAS A UN ORDENADOR . . . 150
CÓDIGOS DE ERROR 151
ESPECIFICACIONES 152

Estas instrucciones están concebidas sólo para referencia rápida. Si desea información más detallada sobre las funciones aquí descritas, consulte el "Manual de consulta" del CD-ROM.

■ Antes de empezar a utilizar la cámara, lea con atención este manual para asegurarse de usarla de forma correcta.
■ Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos realizar varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
■ Estas instrucciones son sólo un manual básico. Si desea información más detallada sobre las funciones aquí descritas, consulte el Manual de consulta del CD-ROM.

Para clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de Conformidad
Número de modelo : D-535 ZOOM/C-370 ZOOM/X-450
Nombre comercial : OLYMPUS
Entidad responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Dirección : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, New York 11747-9058 U.S.A.
Número de teléfono : 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

Para los clientes de Europa

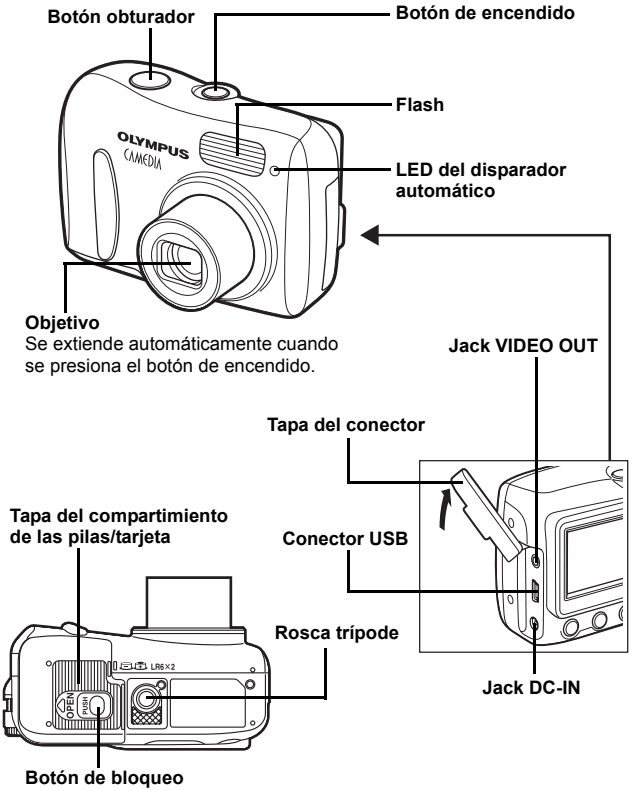
CE

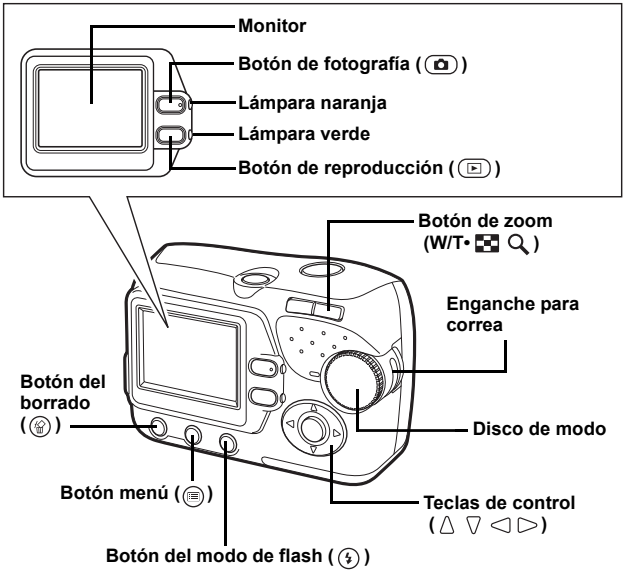
La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

NOMBRES DE LAS PARTES

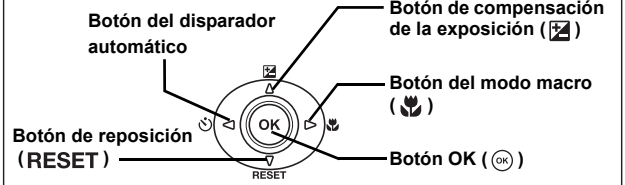



Monitor
Botón de fotografía ( )
Lámpara naranja
Lámpara verde
Botón de reproducción ( )
Botón de zoom (W/T•)
Enganche para correa
Botón del borrado ( )
Disco de modo
Botón menú ( )
Teclas de control (△ ▽ ◁ ▷)
Botón del modo de flash ( )

Es

Teclas de control

Los botones y las teclas de control tienen funciones respectivas. También se utilizan como botones de dirección. △ , ▽ , ◁ y ▷ indican qué botón se debe presionar.


Botón del disparador automático
Botón de compensación de la exposición ( )
Botón del modo macro ( )
Botón de reposición (RESET)
Botón OK ( )
OK
RESET

INDICACIONES DEL MONITOR

Modo de fotografía

Imagen fija

Vídeo

	Opciones	Indicaciones
1	Verificación de las pilas	,
2	Lámpara verde	○
3	Flash en estado de reposo Aviso de movimiento de la cámara/ Carga del flash	(Iluminado) (Parpadea)
4	Modo de fotografía	P , , , , ,
5	Modo macro	,
6	Modo de flash	, ,
7	Disparador automático	
8	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0
9	Modo de grabación	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Resolución	2048×1536, 1600×1200, 640×480, etc.
11	Marca de objetivo de enfoque automático (AF)	[ ]
12	Memoria actual*	[IN], [xD]
13	Número de imágenes fijas almacenables Tiempo de grabación restante	5 00:36

* El indicador [IN] se visualiza cuando se están almacenando imágenes en la memoria interna de la cámara. Cuando se inserta la tarjeta, se visualiza el indicador [xD].

Imagen fija

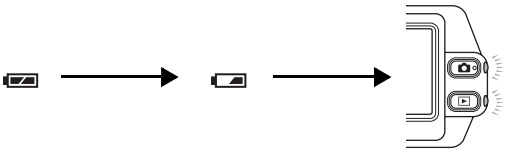
Vídeo

	Opciones	Indicaciones
1	Verificación de las pilas	,
2	Memoria actual*	[IN], [xD]
3	Reserva de impresión, Número de impresiones	x 10
4	Número de archivo	100-0018
5	Protección	
6	Modo de grabación	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Resolución	2048×1536, 1600×1200, 640×480, etc.
8	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0
9	Fecha y hora	'04.10.10 12:30
10	Número de cuadros Tiempo transcurrido/ Tiempo total de grabación (vídeo)	18 00:00/00:15
11	Vídeo	

* El indicador [IN] se visualiza cuando se están almacenando imágenes en la memoria interna de la cámara. Cuando se inserta la tarjeta, se visualiza el indicador [xD].

Verificación de las pilas

Si la carga restante de las pilas es baja, la indicación de verificación de las pilas en el monitor cambiará de la manera indicada abajo mientras la cámara se encuentre encendida.



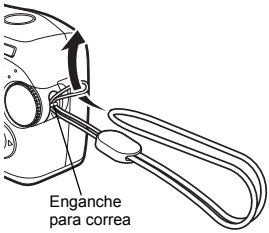
Iluminado (verde) (El indicador se apaga después de unos momentos.)	Parpadea (rojo)	Las lámparas verde y naranja de la cámara parpadean.
Nivel de carga restante: alto.	Nivel de carga restante: bajo. Prepare pilas nuevas.	Nivel de carga restante: agotado. Cambie por pilas nuevas.

Es

FIJACIÓN DE LA CORREA

1 **Haga pasar el extremo corto de la correa a través del enganche para correa.**

2 **Haga pasar el extremo largo de la correa a través del lazo que ha pasado por el enganche para correa.**



3 **Tire de la correa con fuerza para comprobar que ha quedado firmemente sujetada, sin riesgos de que se afloje.**

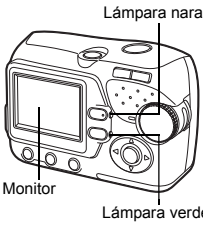
INSTALAR LAS PILAS

Importante

No se pueden usar pilas de manganeso (cinc-carbón) ni baterías de litio (CR-V3).

1 **Asegúrese de que la cámara esté apagada.**

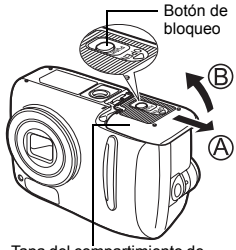
- El monitor esté apagado.
- Las lámparas verde y naranja de la cámara estén apagadas.
- El objetivo no esté extendido.



Es

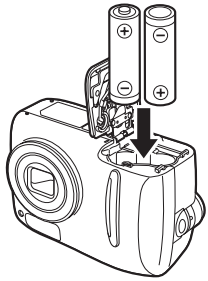
2 Presionando el botón de bloqueo, deslice la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta en la dirección indicada por Ⓐ, y luego levántela hacia Ⓑ.

- Deslice la tapa con la yema del dedo. No use la uña, ya que podría hacerse daño.
- Con la base de la cámara hacia arriba, abra la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta como se muestra en la ilustración.



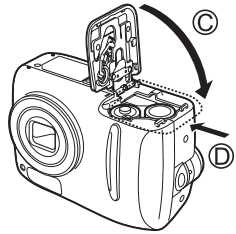
3 Inserte las pilas, asegurándose de orientarlas correctamente, tal como se observa en la ilustración.

- En el compartimiento de las pilas y en la base de la cámara, se indica la dirección en que se deben insertar las pilas.



4 Presionando las baterías con la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta, cierre la tapa hacia Ⓒ y deslícela hacia Ⓓ.

- Si la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta no cierra con facilidad, no la fuerce. Con la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta cerrada, presione con firmeza sobre la marca OPEN y empújela en la dirección indicada por Ⓓ.



ACERCA DE LA MEMORIA INTERNA Y LA TARJETA

Las imágenes tomadas se almacenan en la memoria interna.
También puede utilizar una xD-Picture Card opcional (referida como “tarjeta” en este manual) para almacenar imágenes. La tarjeta posee más capacidad que la memoria interna y, por lo tanto, puede almacenar más imágenes. Esta tarjeta es conveniente, por ejemplo, cuando desea tomar muchas fotos durante un viaje.

Descripción básica de la memoria interna

La memoria interna equivale a la película de una cámara común para grabar las imágenes que ha tomado.
Las fotografías grabadas y almacenadas en la memoria interna se pueden borrar, sobrescribir, y/o editar con facilidad en un ordenador. La memoria interna no se puede reemplazar ni extraer de la cámara.

Relación entre la memoria interna y la tarjeta

El monitor visualiza qué tipo de memoria (memoria interna o tarjeta) se está utilizando para tomar y visualizar las imágenes.

Modo de fotografía **Modo de reproducción**

Indicaciones del monitor	Modo de fotografía	Modo de reproducción
[IN]	Almacena en la memoria interna.	Reproduce las imágenes almacenadas en la memoria interna.
[xD]	Almacena en la tarjeta.	Reproduce las imágenes almacenadas en la tarjeta.

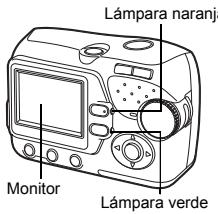
- La memoria interna y la tarjeta no pueden utilizarse al mismo tiempo.
- Cuando se inserta la tarjeta, la memoria interna queda deshabilitada.
- Cuando desee utilizar la memoria interna, extraiga la tarjeta.

INSERCIÓN DE LA TARJETA (OPCIONAL)

Una tarjeta opcional (xD-Picture Card) se encuentra disponible para esta cámara.

1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El monitor esté apagado.
- Las lámparas verde y naranja de la cámara estén apagadas.
- El objetivo no esté extendido.



2 Presionando el botón de bloqueo, deslice la tapa del compartimiento de las pilas/ tarjeta en la dirección indicada por Ⓐ, y luego levántela hacia Ⓑ.

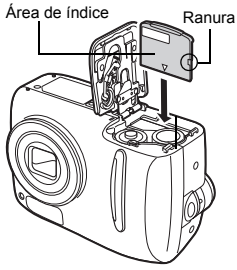
- Deslice la tapa con la yema del dedo. No use la uña, ya que podría hacerse daño.
- Con la base de la cámara hacia arriba, abra la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta como se muestra en la ilustración.

Es

Inserción de la tarjeta

3 Mantenga la tarjeta del lado correcto e insértela en la ranura de la tarjeta, tal como se indica en la ilustración.

- Al insertar la tarjeta, manténgala recta.
- La tarjeta hace clic al detenerse cuando se inserta a fondo.
- Si inserta la tarjeta al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse el área de contacto o atascarse la tarjeta.
- Si la tarjeta no está insertada hasta el fondo, es posible que no se guarden los datos en la tarjeta.



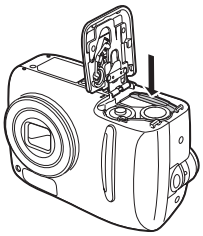
Extracción de la tarjeta

3 Empuje la tarjeta hasta el fondo para desengancharla, y luego déjela volver despacio.

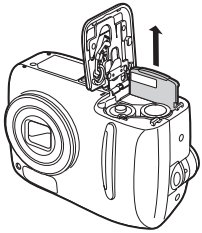
- La tarjeta sale un poco hacia afuera y luego se detiene.

Nota

Si retira el dedo rápidamente después de empujar a fondo la tarjeta, ésta podría salirse con fuerza de la ranura.

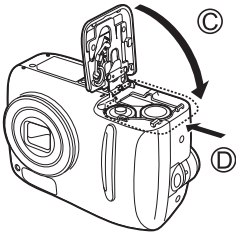


- Mantenga la tarjeta recta y tire de ella hacia afuera.



4 Presionando las baterías con la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta, cierre la tapa hacia Ⓒ y deslícela hacia Ⓓ.

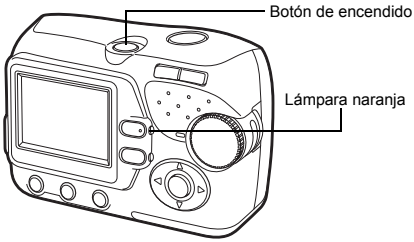
- Si la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta no cierra con facilidad, no la fuerce. Con la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta cerrada, presione con firmeza sobre la marca OPEN y empújela en la dirección indicada por Ⓓ.



Es

ENCENDIDO/APAGADO DE LA CÁMARA

Encendido: **Presione el botón de encendido.**
El objetivo se extiende y el sujeto aparece en el monitor. La lámpara naranja se ilumina.
La cámara se encuentra lista para fotografiar (modo de fotografía).



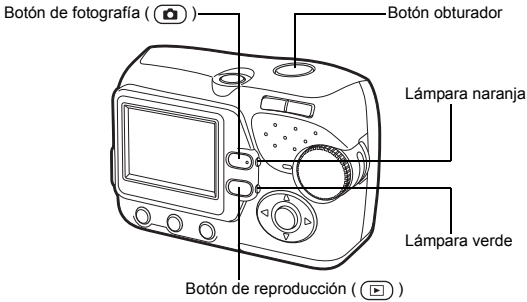
Apagado: **Presione el botón de encendido.**
La cámara se apaga. (El monitor también se apaga.)
La lámpara naranja se apaga.

SUGERENCIAS

- Para ahorrar energía de las pilas, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar tras aproximadamente 30 segundos de inactividad. El monitor se apaga automáticamente. Presione el botón obturador, (📷) o (▶) para encender el monitor. Puede seleccionar el lapso de tiempo después del cual la cámara entra automáticamente en el modo de reposo.
- Si la cámara permanece inactiva durante 15 minutos después de haber entrado en el modo de reposo, retrae en forma automática el objetivo y se apaga. Para volver a utilizar la cámara, enciéndala nuevamente.

Es

Cambio entre el modo de fotografía y el modo de reproducción



Cambio al modo de fotografía (Modo de fotografía)

- Se visualiza el objeto en el monitor.
- La lámpara naranja se ilumina.

Presione .

Presione o el botón obturador.

Cambio al modo de reproducción (Modo de reproducción)

- Se visualiza en el monitor la última fotografía tomada.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.

Es

SELECCIÓN DE UN IDIOMA

1 Presione el botón de encendido.
- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione ☰.
- Se visualiza la pantalla del menú.

3 Presione △ ▽ en las teclas de control para seleccionar [🔧☰].
- El ítem seleccionado se visualiza en amarillo.

4 Presione OK o ▷.

5 Presione △ ▽ para seleccionar un idioma y luego presione OK.

6 Presione ☰ para salir del menú.

7 Presione el botón de encendido para apagar la cámara.
- Este manual de consulta muestra las indicaciones en pantalla en inglés de las ilustraciones y explicaciones.

Es

AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

1 Presione el botón de encendido.
- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione ☰.
- Se visualiza la pantalla del menú.

3 Presione △ ▽ en las teclas de control para seleccionar [🕒].
- El ítem seleccionado se visualiza en amarillo.

4 Presione OK o ▷.

5 Presione △ ▽ para seleccionar uno de los siguientes formatos de fecha: Y-M-D (Año/Mes/Día), M-D-Y (Mes/Día/Año), D-M-Y (Día/Mes/Año). Luego, presione ▷.

- Muévase hasta el ajuste de año.
- Los pasos siguientes muestran el procedimiento a seguir cuando la fecha y la hora están ajustados a Y-M-D (Año/Mes/Día).

6 Presione △ ▽ para ajustar el año, y luego presione ▷ para desplazarse al ajuste de mes.

- Presione ◁ para volver al ajuste del campo anterior.
- Los dos primeros dígitos del año están fijados.

7 Repita el mismo procedimiento hasta terminar de ajustar la fecha y la hora.

- La cámara sólo muestra la hora con el sistema de 24 horas (“14:00” en lugar de “2 p.m.”).

8 Presione (OK).

- Para un ajuste más preciso, presione (OK) cuando el reloj marque 00 segundos. El reloj se pone en marcha cuando usted presione el botón.

9 Presione (MENU) para salir del menú.

10 Presione el botón de encendido para apagar la cámara.

Nota

- Los ajustes de fecha y hora volverán a los ajustes por omisión de fábrica si la cámara se deja sin la batería durante aproximadamente 1 día.

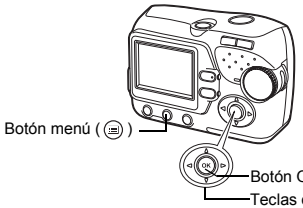
Es

FUNCIONES DE LOS MENÚS

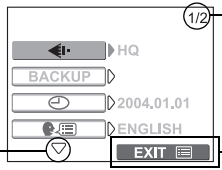
CÓMO USAR LOS MENÚS

Al encender la cámara y presionar (MENU), se visualizará el menú en el monitor. Desde este menú, puede ajustar varias configuraciones de la cámara.

1 Presione (MENU) para visualizar el menú.



Acerca de la pantalla del menú



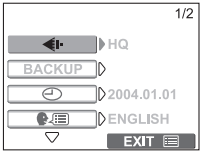
2 Presione △ ▽ para seleccionar una opción, y luego presione (OK) o ▷.

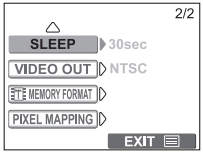
3 Presione △ ▽ para seleccionar un ajuste. Presione (OK) o ▷ para completar el ajuste.

4 Presione (MENU) para salir del menú y regresar al mode de fotografía.

MENÚS

Modo de fotografía



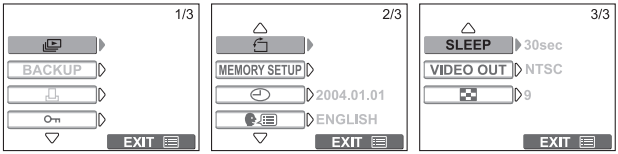


	Ajusta la calidad y resolución. Imagen fija : [SHQ], [HQ], [SQ1], [SQ2] Vídeo : [HQ], [SQ]
BACKUP	Copia las imágenes almacenadas en la memoria interna de la tarjeta. Este ajuste no se encuentra disponible cuando la tarjeta no está insertada.
	Ajusta la fecha y la hora.
	Se puede seleccionar un idioma para la indicación en pantalla.
SLEEP [MODO INACTIV.]	Fija el tiempo que debe transcurrir para que la cámara entre en el modo de reposo.
VIDEO OUT	Selecciona [NTSC] o [PAL], dependiendo del tipo de señal de vídeo del televisor. Los tipos de señal de vídeo de los televisores varían según la zona.
MEMORY FORMAT [FORMATEAR] (CARD FORMAT [FORMATEAR])	Formatea la memoria interna o la tarjeta.
PIXEL MAPPING	Verifica que el CCD y las funciones de procesamiento de imágenes se realicen sin errores.

[ ]: Cuando se seleccione español.

Estas instrucciones están concebidas sólo para referencia rápida. Si desea información más detallada sobre las funciones aquí descritas, consulte el "Manual de consulta" del CD-ROM.

Es

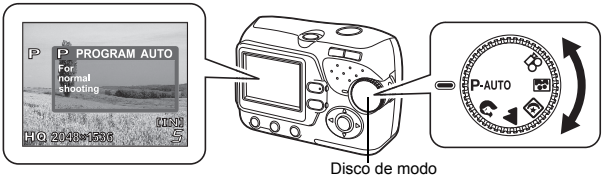


	Recorre todas las imágenes almacenadas una por una. Con [▶], selecciona una reproducción de diapositivas simple o, con [↻], selecciona una reproducción de diapositivas continua.
BACKUP	Copia las imágenes almacenadas en la memoria interna de la tarjeta. Este ajuste no se encuentra disponible cuando la tarjeta no está insertada.
	Almacena la información sobre reservas de impresión en la tarjeta. Este ajuste no se encuentra disponible cuando la tarjeta no está insertada.
	Protege las imágenes contra el borrado accidental.
	Rota las fotografías [↻] (en sentido de las agujas del reloj) o [↺] (en sentido contrario).
MEMORY SETUP [CONF. MEM.] (CARD SETUP [CONFIG. TARJ.])	Borra todas las imágenes/datos almacenados en la memoria interna o en la tarjeta.
	Ajusta la fecha y la hora.
	Selecciona un idioma para la indicación en pantalla.
SLEEP [MODO INACTIV.]	Fija el tiempo que debe transcurrir para que la cámara entre en el modo de reposo.
VIDEO OUT	Selecciona [NTSC] o [PAL], dependiendo del tipo de señal de vídeo del televisor. Los tipos de señal de vídeo de los televisores varían según la zona.
	Selecciona el número de cuadros en la visualización de índice.

[ ]: Cuando se seleccione español.

MODO DE FOTOGRAFÍA

Esta cámara le permite tomar imágenes fijas y grabar vídeos.
Para tomar imágenes fijas, utilice el disco de modo para seleccionar uno de los modos de fotografía.
Cada modo ya posee los ajustes óptimos para el propósito y las condiciones de su uso.
Puede cambiar el modo con la cámara encendida.
Cuando ajusta el disco de modo, la descripción de cada modo se visualiza en el monitor.



Disco de modo

P-AUTO PROGRAM AUTO

Utillizado para fotografía normal. La cámara selecciona automáticamente los ajustes para un balance de colores naturales. Otras funciones, como el modo del flash, pueden ajustarse manualmente.

Es

RETRATO

Adecuado para tomar la foto de una persona (retrato). La cámara se ajusta automáticamente a las condiciones óptimas de fotografía.

PAISAJE

Adecuado para fotografiar paisajes y otras escenas en el exterior. La cámara se ajusta automáticamente a las condiciones óptimas de fotografía.

ESCENA NOCTURNA

Adecuada para realizar fotos por la tarde o de noche. La cámara se ajusta a una velocidad de obturador más lenta que en condiciones normales de fotografía. Si se fotografía una calle de noche en cualquier otro modo, el resultado será una imagen oscura, en la que sólo aparecerán puntos de luz debido a la pérdida de brillo. En este modo, se reproducirá el aspecto real de la calle. La cámara se ajusta automáticamente a las condiciones óptimas de fotografía. Si utiliza el flash, podrá incluir en la fotografía el sujeto y el fondo nocturno.

AUTO-RETRATO

Le permite tomar una foto de sí mismo mientras sostiene la cámara. Dirija hacia usted el objetivo y el enfoque quedará bloqueado sobre usted.
La cámara se ajusta automáticamente a las condiciones óptimas de fotografía. El zoom se ajusta a la posición de gran angular y no podrá ser modificado.

VÍDEO

Este modo le permite grabar vídeos.
El enfoque y el zoom quedan bloqueados. Si la distancia hasta el sujeto cambia, el enfoque puede verse alterado. No podrá grabar vídeos con sonido.

FOTOGRAFÍA DE IMÁGENES FIJAS

Puede tomar imágenes fijas simplemente presionando el botón obturador mientras observa el monitor.
La imagen grabada quedará almacenada en la tarjeta si está insertada, o en la memoria interna, si no está insertada.

1 Presione el botón de encendido.

- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Gire el disco de modo para seleccionar P-AUTO, , , , o .

3 Ubique la marca del objetivo de enfoque automático (AF) observando el monitor y decida la composición.

4 Presione suavemente el botón obturador (a medias) para ajustar el enfoque.

- Cuando el enfoque y la exposición se encuentran bloqueados, la lámpara verde en el monitor permanece encendida (Bloqueo de enfoque).
- Cuando el flash está listo para disparar, se enciende la marca .

5 Presione el botón obturador a fondo (completamente).

- La cámara toma la foto.
- La lámpara naranja parpadea mientras se almacena la fotografía en la memoria interna o en la tarjeta. Cuando la lámpara naranja deja de parpadear, se puede hacer la siguiente toma.

Es

SI NO SE PUEDE OBTENER UN ENFOQUE CORRECTO (BLOQUEO DE ENFOQUE)

Cuando el sujeto que desea enfocar no está en la marca de objetivo de enfoque automático (AF) (no está ubicado en el centro de la composición), podrá seguir los siguientes pasos para obtener el enfoque correcto del sujeto. Esta operación se denomina “bloqueo de enfoque”.

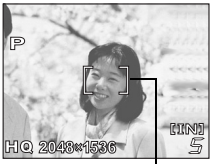
1 Presione el botón de encendido.

- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Gire el disco de modo y seleccione un modo de fotografía.

3 Sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto que desea enfocar.

- Para fotografiar un sujeto difícil de enfocar, dirija la cámara hacia un objeto que se encuentre aproximadamente a la misma distancia que su sujeto.



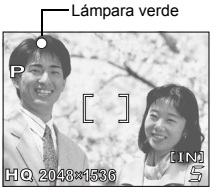
Marca de objetivo de enfoque automático (AF)

4 Presione a medias el botón obturador hasta que se encienda la lámpara verde.

- El enfoque y la exposición. Se encuentran bloqueados cuando la lámpara verde permanece encendida.
- Cuando parpadea la lámpara verde, el enfoque y la exposición no están bloqueados. Retire el dedo del botón obturador, vuelva a posicionar su sujeto y presione de nuevo a medias el botón obturador.

5 Vuelva a componer la toma en el monitor manteniendo el botón obturador presionado a medias.

6 Presione el botón obturador a fondo.



GRABACIÓN DE VÍDEOS

Esta cámara le permite que grabe tanto vídeos como imágenes fijas. Con esta cámara, puede reproducir los vídeos grabados. No puede grabar sonido.
El enfoque y el zoom quedan bloqueados. Si la distancia hasta el sujeto cambia, el enfoque puede verse alterado.

1 Presione el botón de encendido.
- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Gire el disco de modo para .
- Se visualiza el tiempo restante de grabación de la memoria interna o de la tarjeta.

3 Decida la composición.
- Puede utilizar el botón de zoom para ampliar el sujeto.

4 Presione a medias el botón obturador.

5 Presione el botón obturador a fondo para iniciar la grabación.
- La cámara ajusta el enfoque y el zoom.
- Durante la grabación de vídeos, se ilumina de color rojo.

6 Presione de nuevo el botón obturador para detener la grabación.
- Cuando el tiempo de grabación restante ha sido utilizado, la grabación se detiene en forma automática.
- Si la memoria interna o la tarjeta todavía tiene espacio libre, se visualiza el tiempo de grabación restante y la cámara está lista para grabar el siguiente vídeo.

Es

Nota
- Durante la grabación de vídeos, el flash no se dispara.
- Si el tiempo de grabación restante es más corto de lo usual, pruebe formatear la memoria interna o la tarjeta con la cámara antes de utilizarla.

ZOOM DE ACERCAMIENTO SOBRE EL SUJETO

La fotografía telefoto y gran angular es posible con una amplificación de 3x (el límite del zoom óptico, equivalente a 38 mm - 114 mm en una cámara de 35 mm).
Combinando el zoom óptico con el digital, podrá lograr un aumento máximo de aproximadamente 12x.

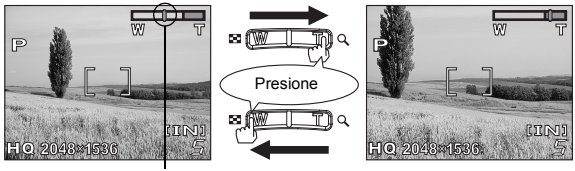
1 Presione el botón de encendido.

- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione el botón de zoom.

Gran angular: Presione el botón de zoom hacia W para el zoom de alejamiento.

Telefoto: Presione el botón de zoom hacia T para el zoom de acercamiento.



El cursor se mueve hacia la izquierda o derecha en el indicador de zoom de acuerdo con el aumento.

- La sección blanca del indicador de zoom corresponde al zoom óptico. La sección roja del indicador de zoom corresponde al zoom óptico. El zoom digital se habilita cuando el cursor alcanza la sección roja presionando el botón de zoom hacia T.

3 Tome la fotografía.

Nota

- Las imágenes tomadas con el zoom digital pueden aparecer granuladas.
- Pueden producirse movimientos de la cámara a medida que las ampliaciones sean mayores. Para evitar el movimiento de la cámara, estabilícela con un trípode, por ejemplo.

USAR EL FLASH

1 Presione el botón de encendido.
- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione el botón del modo de flash (⚡).
- Se visualiza la pantalla de ajuste del flash.

3 Presione △ ▽ para seleccionar el modo de flash, y presione (OK).
- También puede realizar los ajustes presionando ⚡ repetidamente.
- Si la cámara permanece inactiva durante 3 segundos, se aplican los ajustes actuales, y desaparece la pantalla de ajustes.

4 Presione a medias el botón obturador.
- Cuando el flash está listo para disparar, la marca ⚡ permanece encendida.

5 Presione el botón obturador a fondo para tomar la foto.

Alcance útil del flash
W (máx.) : Aprox. 0,2 m a 3,8 m
T (máx.) : Aprox. 0,5 m a 2,2 m

Es

Flash automático (sin indicación)
El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.

Flash con reducción de ojos rojos (👁)
El modo de flash con reducción de ojos rojos reduce de manera significativa este fenómeno emitiendo destellos previos antes de que se dispare el flash regular.

Flash de relleno (⚡)
El flash se dispara independientemente de la luz disponible.

Flash apagado (⚡)
El flash no se dispara, ni siquiera en condiciones de baja iluminación.

FOTOGRAFÍA EN EL MODO MACRO

Fotografía macro ( ) : Se utiliza cuando fotografía sujetos a poca distancia (W: 20 cm a 50 cm/T: 50 cm a 90 cm).

Fotografía supermacro ( ): Para tomar fotografías de sujetos a una distancia de 2 cm.

1 Presione el botón de encendido.

- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione ▷ ( ).

- Se visualiza la pantalla de ajuste para la fotografía en el modo macro.

3 Presione △ ▽ para seleccionar el modo macro, y presione ⓞ.

- Si la cámara permanece inactiva durante 3 segundos, se aplican los ajustes actuales, y desaparece la pantalla de ajustes.

4 Tome la fotografía.

Es

FOTOGRAFÍA CON DISPARADOR AUTOMÁTICO

Esta función resulta conveniente para realizar fotografías en las que desea aparecer usted mismo. Para fotografiar con disparador automático, coloque la cámara de forma segura sobre un trípode o una superficie nivelada.

1 Presione el botón de encendido.

- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione ◁ (⏲).

- Se visualiza la pantalla de ajuste del disparador automático.

3 Presione △ ▽ para seleccionar [ON], y presione ⓞ.

- Si la cámara permanece inactiva durante 3 segundos, se aplican los ajustes actuales, y desaparece la pantalla de ajustes.

4 Tome la fotografía.

- La lámpara del disparador automático se enciende durante aproximadamente 10 segundos, y luego empieza a parpadear. Después de parpadear durante 2 segundos, se toma la foto.
- En el modo de vídeo, presione nuevamente el botón obturador para detener la grabación.
- Presione ◁ para detener el disparador automático una vez activado.
- El modo de autodisparo se cancela en forma automática tras una toma.

Es

VARIAR EL BRILLO DE LA IMAGEN (COMPENSACIÓN DE LA EXPOSICIÓN)

Esta función le permite realizar cambios precisos en el ajuste de exposición automática. La exposición se puede ajustar en el margen de of ±2,0 en pasos de 1/3EV.
Cuando se cambia el ajuste, es posible verificar el resultado en el monitor.

1 Presione el botón de encendido.
- La cámara se enciende en el modo de fotografía.
- El objetivo se extiende y el monitor se enciende.
- La lámpara naranja se ilumina.

2 Presione △ (▣)
- Se visualiza la pantalla de ajustes de la compensación de exposición.

3 Presione ◁ ▷ para seleccionar el valor de compensación de exposición, y presione ⓞⓚ.
- Seleccione un valor [+] para aclarar la imagen o un valor [–] para oscurecerla.
- Si la cámara permanece inactiva durante 3 segundos, se aplican los ajustes actuales, y desaparece la pantalla de ajustes.

4 Tome la fotografía.

Es

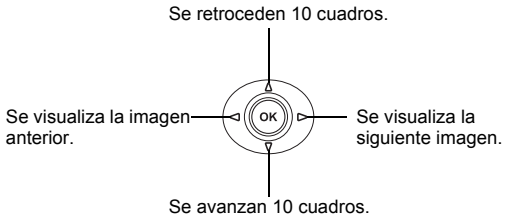
VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES FIJAS

Cuando se inserta la tarjeta, se visualizan las imágenes almacenadas en la tarjeta. Para visualizar las imágenes almacenadas en la memoria interna, extraiga la tarjeta.

1 Presione el botón de encendido para encender la cámara, y presione ▶.

- Se ajusta el modo de reproducción.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.
- El monitor se enciende y se visualiza la última imagen fotografiada. (Reproducción de un solo cuadro)

2 Utilice las teclas de control para reproducir otras imágenes.



3 Presione el botón de encendido para apagar la cámara.

- El monitor y la cámara se apagan.
- La lámpara verde de la cámara se apaga.

REPRODUCCIÓN DE PRIMEROS PLANOS

Las imágenes visualizadas en el monitor se pueden ampliar en pasos hasta un máximo de 4 veces su tamaño original.

1 Presione el botón de encendido para encender la cámara, y presione (▶).

- Se ajusta el modo de reproducción.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.

2 Utilice las teclas de control para seleccionar la imagen fija que desea ampliar.

- No es posible ampliar imágenes con 🎞.
- En la visualización de índice, presione el botón del zoom hacia T (🔍) para visualizar la imagen seleccionada en el modo de pantalla completa (reproducción de un solo cuadro).

3 Presione el botón del zoom hacia T (🔍).

- La ampliación aumenta cada vez que presiona el botón del zoom hacia T (🔍).
- Para que la imagen vuelva al tamaño original (1x), presione el botón de zoom W (▦).
- Si utiliza las teclas de control mientras se está visualizando la imagen ampliada, podrá desplazar la imagen en la dirección deseada, para que sea posible ver una sección diferente.

Es

VISUALIZACIÓN DE ÍNDICE

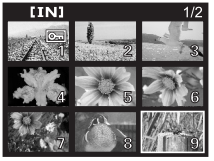
Esta función le permite que visualice varias imágenes en el monitor de manera simultánea.

1 Presione el botón de encendido para encender la cámara, y presione (▶).

- Se ajusta el modo de reproducción.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.

2 Presione el botón del zoom hacia W (▦) para cambiar a visualización de índice.

- Utilice las teclas de control para seleccionar la imagen.
- Para regresar a la reproducción de un solo cuadro, presione el botón del zoom hacia T (🔍) o (OK).



Visualización de índice

REPRODUCE VÍDEO

1 Presione el botón de encendido para encender la cámara, y presione ▶.
- Se ajusta el modo de reproducción.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.

2 Utilice las teclas de control para visualizar la imagen con 🎞.

3 Presione OK.
- Se reproducirá el vídeo. Cuando finaliza la reproducción, vuelve automáticamente al modo de reproducción.
- Presione OK para detener la reproducción de vídeo. Presione △ ▽ para seleccionar [EXIT], y presione OK.

PROTECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS

Se recomienda proteger las imágenes importantes para no borrarlas involuntariamente.

1 Presione el botón de encendido para encender la cámara, y presione ▶.
- Se ajusta el modo de reproducción.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.

2 Seleccione [🔑] desde el menú, y presione OK.

3 Presione ◁ ▷ para seleccionar la fotografía que desea proteger.

4 Presione △ ▽ para seleccionar [ON], y luego presione OK.
- Para cancelar la pretección, seleccione [OFF].

5 Presione △ ▽ para seleccionar [EXIT], y presione OK.
- Presione MENU para salir del menú.

Nota
- No se pueden borrar las fotografías protegidas con las funciones de borrado de un solo cuadro/todos los cuadros, pero sí cuando formatea la memoria interna o tarjeta.

BORRADO DE FOTOGRAFÍAS

Esta función hace que la cámara borre las fotografías grabadas. La función de “borrado de un solo cuadro” borra sólo el cuadro actual visualizado en la pantalla. La función “borrado de todos los cuadros” borra todos los cuadros almacenados en la memoria interna o en la tarjeta.

- Para borrar las fotografías almacenadas en la memoria interna, primero extraiga la tarjeta.
- Para borrar las imágenes almacenadas en la tarjeta, primero debe insertar la tarjeta.

Nota
- No podrá borrar las imágenes protegidas. Cancele la protección antes de borrar dichas imágenes.
- Una vez borradas, las imágenes no se pueden recuperar. Tenga cuidado de no borrar involuntariamente las imágenes que desea mantener.

Borrar un solo cuadro

1 Presione el botón de encendido para encender la cámara, y presione ▶.
- Se ajusta el modo de reproducción.
- La lámpara verde de la cámara se ilumina.

2 Utilice las teclas de control para visualizar la imagen que desea borrar.

3 Presione 🗑.

4 Presione △ ▽ para seleccionar [YES], y luego presione OK.
- La imagen se borra y el menú se cierra.

Borrar todos los cuadros

1 En el modo de reproducción, seleccione [MEMORY SETUP] del menú, y presione OK.
- Cuando la tarjeta está insertada, seleccione [CARD SETUP].

2 Presione △ ▽ para seleccionar [🗑 ALL ERASE], y luego presione OK.

3 Presione △ ▽ para seleccionar [YES], y luego presione OK.
- Se borran todas las imágenes.

CON RESERVA DE IMPRESIÓN (DPOF)

DPOF son las siglas de Digital Print Order Format. DPOF es el formato utilizado para registrar información sobre impresión automática desde las cámaras digitales.

Sólo las imágenes almacenadas en la tarjeta pueden reservarse para imprimir. Inserte en la cámara la tarjeta que guarda las imágenes grabadas antes de realizar la reserva de impresión.

Si acude con una tarjeta que contenga datos de la reserva de impresión a un establecimiento fotográfico que soporte el formato DPOF, se podrán imprimir las imágenes según las reservas de impresión DPOF. Las imágenes también pueden imprimirse en casa en una impresora personal compatible con el formato DPOF.

Reserva de impresión de todos los cuadros

Puede imprimir una copia de las imágenes almacenadas en la tarjeta. Seleccione si desea incluir la fecha y hora en la impresión.
No puede cambiar el número de copias en esta característica. Si desea cambiarlo, primero realice la reserva de impresión de todos los cuadros, y luego cambie el número de copias utilizando la función reserva de impresión de un solo cuadro.

Reserva de impresión de un solo cuadro

Utilice esta función para imprimir sólo las imágenes seleccionadas. También se utiliza para modificar el número reservado de impresiones y los ajustes de fecha/hora. Visualice el cuadro que desea imprimir y seleccione el número de impresiones.

Reposición de los datos de la reserva de impresión

Esta función regresa los datos de reserva de impresión de las imágenes almacenadas en la tarjeta a los ajustes por omisión.
Para cancelar la impresión de forma individual, utilice la función de reserva de impresión de un solo cuadro.

Es

IMPRESIÓN DIRECTA (PictBridge)

Conectando su cámara con el cable USB a una impresora compatible con el estándar PictBridge, podrá imprimir directamente las fotografías grabadas sin tener que usar un ordenador.
PictBridge es un estándar que permite conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

PRINT [IMPRIMIR] Imprime la fotografía seleccionada.

PRINT ORDER [ORDEN IMPRESIÓN]
Imprime las fotografías de acuerdo con los datos de reserva de impresión almacenados en la tarjeta. Si no hubiera efectuado reservas de impresión, esta opción no se mostrará.

Para mayores detalles, consulte el "Manual de consulta" del CD-ROM.

DESCARGAR FOTOGRAFÍAS A UN ORDENADOR

Para editar y administrar archivos de imagen con un ordenador, instale el software OLYMPUS Master, que se encuentra en el CD-ROM suministrado con la cámara. Después de instalar el software OLYMPUS Master, conecte la cámara al ordenador con el cable USB para descargar las imágenes tomadas.

¿Qué es OLYMPUS Master?

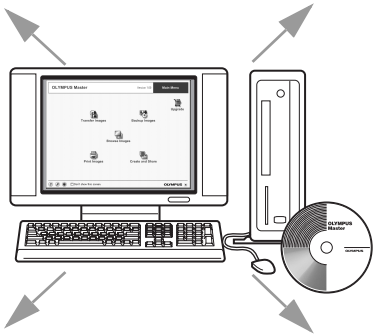
OLYMPUS Master es un software para editar, en un ordenador, imágenes tomadas con una cámara digital. Si la instala en su ordenador, podrá realizar lo siguiente:

Descargar las imágenes desde la cámara o desde otro medio

Administrar imágenes
Puede organizar sus imágenes, en un calendario, por la fecha en que tomó la fotografía para encontrarlas con mayor facilidad.

Ver imágenes y vídeos
Puede ejecutar la reproducción de diapositivas y reproducir vídeos.

Editar imágenes
Puede rotar las imágenes, recortarlas y cambiarlas de tamaño.

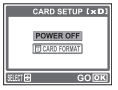


Editar las imágenes con las funciones de filtro y corrección

Imprimir imágenes
Puede imprimir las imágenes y hacer índices, calendarios y postales.

Para mayores detalles, consulte el "Manual de consulta" del CD-ROM.

CÓDIGOS DE ERROR

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Acciones correctivas
NO CARD	[SIN TARJETA] La tarjeta no está colocada o no puede ser reconocida.	Inserte una tarjeta, o inserte una tarjeta diferente. Si el problema persiste, formatee la tarjeta. Si no puede formatearse la tarjeta, no podrá utilizarla. Aunque no inserte la tarjeta, las imágenes pueden ser almacenadas en la memoria interna.
CARD ERROR	[ERR. TARJ.] Hay un problema con la tarjeta.	Esta tarjeta no puede ser utilizada. Inserte una nueva tarjeta.
WRITE PROTECT	[PROTEC. ESCRT.] Está prohibido escribir en esta tarjeta.	El ordenador ajusta la tarjeta a Read-only (sólo lectura). Cancele el ajuste utilizando el ordenador.
MEMORY FULL	[MEM. LLENA] No hay espacio libre en la memoria interna, por lo tanto, no es posible datos.	Inserte una tarjeta y copie las imágenes a la tarjeta, o borre las imágenes no deseadas. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
CARD FULL	[TARJ. LLENA] La tarjeta está llena. Tanto la reserva de impresión como la copia de seguridad de la memoria interna se encuentran deshabilitadas.	Reemplace la tarjeta o borre las imágenes no deseadas. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
NO PICTURE	[NO IMAGEN] No hay imágenes en la memoria interna o la tarjeta.	No hay ninguna imagen contenida en la memoria interna o la tarjeta. Grabe las imágenes.
PICTURE ERROR	[ERR. EN ARCH.] La imagen seleccionada no puede ser reproducida en esta cámara.	Para verla, utilice el software de procesamiento de imágenes en un ordenador. Si aún no consigue reproducirla, significa que el archivo de imágenes está dañado.
CARD-COVER OPEN	[!TAPA ABIERTA!] La tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta está abierta.	Cierre la tapa del compartimiento de las pilas/tarjeta.
	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta. Se borrarán todos los datos que contiene la tarjeta.

Es

ESPECIFICACIONES

Tipo de producto	:	Cámara digital (para fotografía y visualización)
Sistema de grabación		
Imagen fija	:	Grabación digital, JPEG (de acuerdo con las Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara (DCF))
Estándares aplicables	:	Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Vídeo	:	Soporte QuickTime Motion JPEG
Memoria	:	Memoria interna (12 MB) xD-Picture Card (16 -512 MB)
Núm. de imágenes almacenables		
Utilizando una memoria interna	:	Aprox. 5 cuadros (SHQ: 2.048 x 1.536) Aprox. 14 cuadros (HQ : 2.048 x 1.536) Aprox. 18 cuadros (SQ1 : 1.600 x 1.200) Aprox. 68 cuadros (SQ2 : 640 x 480)
Núm. de píxeles efectivos	:	3.200.000 píxeles
Elemento captador de imágenes	:	Elemento captador de imágenes CCD de estado sólido, de 1/2,7", 3.340.000 píxeles (en total)
Objetivo	:	Objectivo Olympus 5,8 mm a 17,4 mm, f2,9 a 5,0 (equivalente a un objetivo de 38 mm a 114 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	:	Sistema de medición centrada
Velocidad del obturador	:	1 a 1/2.000 seg. (2 seg. en el modo de escena nocturna)
Alcance de disparo	:	0,5 m a ∞ (W), 0,9 m a ∞ (T) (normal) 0,2 m a 0,5 m (W), 0,5 m a 0,9 m (T) (modo macro)
Monitor	:	Pantalla LCD TFT a color de 1,5", 130.000 píxeles
Conector exterior	:	Jack DC-IN, conector USB (mini-B), jack VIDEO OUT
Sistema de calendario automático	:	2004 hasta 2099

Entorno de funcionamiento

Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamiento) -20°C a 60°C (almacenamiento)
Humedad	:	30% a 90% (funcionamiento) 10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	2 pilas alcalinas AA (R6), o 2 pilas NiMH. Adaptador de CA (opcional) No se pueden usar pilas de manganeso (cinc-carbón) y baterías de litio (CR-V3).
Dimensiones	:	87,5 mm (An.) x 62,5 mm (Alt.) x 38,5 mm (P.) (excluyendo los salientes)
Peso	:	140 g (sin pilas ni tarjeta)

LAS ESPECIFICACIONES SE ENCUENTRAN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO NI OBLIGACIÓN ALGUNA POR PARTE DEL FABRICANTE.

MEMO

MEMO

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Po Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http:// www.olympus.com/digital

OLYMPUS EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected to the above mentioned number please make use of the following
CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

© 2004 OLYMPUS IMAGING CORP.

Printed in China VT904801